



منظمة الأمم المتحدة
للتربية والعلم والثقافة

٥/م٣٤
النسخة الثانية

تصويب مشروع البرنامج والميزانية

٢٠٠٩-٢٠٠٨



منظمة الأمم المتحدة
للتربية والعلم والثقافة

مشروع البرنامج والميزانية ٢٠٠٨-٢٠٠٩

٥/م٣٤
النسخة الثانية
تصويب

Published in 2007
by the United Nations Educational,
Scientific and Cultural Organization
7, place de Fontenoy, 75352 PARIS 07 SP

Composed and printed in the workshops of UNESCO

© UNESCO 2007
Printed in France

نشر في عام ٢٠٠٧
بواسطة منظمة الأمم المتحدة
للتربية والعلم والثقافة
٧، ساحة فونتنوا، ٧٥٣٥٢ باريس ٠٧ SP

نضد وطبع في ورش اليونسكو

© اليونسكو ٢٠٠٧
طبع في فرنسا

جدول المحتويات

الصفحة

i	مقدمة المدير العام
١	مشروع قرار فتح الاعتمادات المالية لعامي ٢٠٠٨-٢٠٠٩
٧	الباب الأول - السياسة العامة والإدارة
٩	الباب الثاني - البرامج ومرافق خدمة البرنامج
	الباب الثاني - ألف - البرامج
١١	البرنامج الرئيسي الأول - التربية
١٥	البرنامج الرئيسي الثاني - العلوم الطبيعية
١٩	البرنامج الرئيسي الثالث - العلوم الاجتماعية والإنسانية
٢٣	البرنامج الرئيسي الرابع - الثقافة
٢٧	البرنامج الرئيسي الخامس - الاتصال والمعلومات
٣١	معهد اليونسكو للإحصاء
٣٣	الميدان - إدارة البرامج اللامركزية
٣٥	الباب الثاني - باء - برنامج المساهمة
٣٧	الباب الثاني - جيم - مرافق خدمة البرنامج
٣٨	الفصل ١ - تنسيق ورصد الأنشطة المضطلع بها لصالح افريقيا
٣٨	الفصل ٢ - برنامج المنح الدراسية
٣٩	الفصل ٣ - إعلام الجمهور
٣٩	الفصل ٤ - التخطيط الاستراتيجي ومتابعة تنفيذ البرنامج
٤٠	الفصل ٥ - إعداد الميزانية ومراقبتها
٤٠	الفصل ٦ - الاستباق والاستشراف
٤٣	الباب الثالث - مساندة تنفيذ البرنامج والإدارة
٤٤	الباب الثالث - ألف - إدارة وتنسيق الوحدات الميدانية
٤٥	الباب الثالث - باء - العلاقات الخارجية والتعاون
٤٦	الباب الثالث - جيم - إدارة الموارد البشرية
٤٧	الباب الثالث - دال - الإدارة

جری

في منتصف شهر تموز/يوليو ٢٠٠٧ نشر النسخة الثانية من المشروع الذي أقره للبرنامج والميزانية لفترة العامين ٢٠٠٨-٢٠٠٩ (٣٤م/٥). ووفقاً لما طلبه المجلس التنفيذي (انظر الوثيقة ٣٤م/٦)، تم إعداد هذه النسخة على أساس سيناريو واحد للميزانية يبلغ الحد الأقصى الذي اخترته لها ٦٤٨,٣ مليون دولار أمريكي (وهو ما يمثل نمواً حقيقياً صفرياً)، آخذاً بنظر الاعتبار الحوارات والنقاشات التي دارت في الدورة السادسة والسبعين بعد المائة للمجلس التنفيذي.

وقد جاء المشروع الأولي الذي أعدته للوثيقة ٣٤م/٥، والذي يعرض أربعة سيناريوهات للميزانية يمثل من بينها سيناريو النمو الحقيقي الصفري السيناريو الأساسي للميزانية على أساس حد أقصى قدره ٦٤٨,٣ مليون دولار أمريكي، تعبيراً عن المشاورات المكثفة التي جرت منذ منتصف عام ٢٠٠٦، بما في ذلك الاجتماعات الإقليمية التي عُقدت مع اللجان الوطنية، وردود الدول الأعضاء على الاستبيانات الكتابية، وملاحظات المجلس التنفيذي على مقترحاتي الأولية، ومراجعة المجلس التنفيذي لمشروع الوثيقة ٣٤م/٥.

ولكي يتسنى لليونسكو تشذيب نقاط تركيزها وصقل نهجها، بذلت في النسخة الثانية من مشروع الوثيقة ٣٤م/٥ جهود حريصة على إيلاء أهمية خاصة لأسلوب العمل المشترك بين القطاعات والجامع للتخصصات، وإعطاء الأولوية لأفريقيا والمساواة بين الجنسين، ووضع إطار تجديدي لبرامج العلوم، وتعزيز نهجنا في تحقيق اللامركزية في الميدان، وتيسير رصد البرامج وإعداد التقارير بشأنها بصورة منتظمة على جميع المستويات.

وكان سيناريو الميزانية الواحدة في هذه النسخة الثانية يهدف إلى تعزيز قدرات اليونسكو على الاستجابة للتحديات الرئيسية على المستوى العالمي والإقليمي والوطني، وعلى تنفيذ مهامها بكفاءة. كما أنه يسعى إلى تلبية تطلعات الدول الأعضاء والمتعاملين مع اليونسكو بشأن دور المنظمة ومسؤولياتها فيما يتعلق بإسداء المشورة في مجال السياسات العامة وبناء القدرات، والأنشطة التقنية وأنشطة وضع المعايير، وأنشطة الرصد وتحديد المؤشرات المرجعية، والإسهام في الجهود المشتركة والمتسقة لمنظومة الأمم المتحدة.

كما أن اقتراح ميزانية النمو الحقيقي الصفري هذه كان يرمي إلى تجاوز سياسة النمو الاسمي الصفري لفترات العامين الماضية من خلال الحفاظ على إجمالي القدرة الشرائية للميزانية، على غرار ما تفعله وكالات متخصصة أخرى في منظومة الأمم المتحدة. فقد كان بإمكان ميزانية كهذه أن تحافظ على قدرة المنظمة على تنفيذ نفس الحجم من الأنشطة الواردة في الوثيقة ٣٣م/٥ وأن تمكن اليونسكو من القيام بأعباء المسؤوليات الجسيمة الملقاة على عاتقها في مجالات اختصاصها.

ولكن نظراً لأن بعض الدول الأعضاء كانت يمكن أن تعارض هذا السيناريو، وأنه من غير المرجح أن يمكن التوصل إلى توافق في الآراء بشأن سيناريو الـ ٦٤٨,٣ مليون دولار أمريكي، فقد قررت إعداد سيناريو جديد قائم على الحد الأدنى من احتياجات المنظمة وبعادل اقتراحي بشأن سيناريو ميزانية حدها الأقصى ٦٣١ مليون دولار أمريكي. وإذا كان هذا السيناريو لا يعبر، بلا أدنى شك، عما أراه أنا ومعظم الدول الأعضاء ضرورياً، فإنه يمثل، مع ذلك، زيادة اسمية بمقدار ٣,٤ في المائة. وينطوي هذا على جانب إيجابي إذ أنه يشكل قطيعة مع دورة النمو الاسمي الصفري السابقة التي ألحقت بالضرر بعمل المنظمة. وإن من شأن أي سيناريو آخر يقل فيه الحد الأقصى للميزانية عن ٦٣١ مليون دولار أمريكي أن يحد من قدرة المنظمة على الاستجابة لتطلعات الدول الأعضاء على أداؤها لمهامها.

الاعتمادات بملايين الدولارات	الموظفون	الأنشطة	المجموع	%Δ
٣٣ م/٥ المعتمدة	٣٤٩,٩	٢٦٠,١	٦١٠	-
التغير في الحجم	٤,٨	(٢٢,٦)	(١٧,٨)	(٢,٩)
التسويات التقنية	-	٨,٥	٨,٥	١,٤
إعادة تقدير التكاليف	١٨,٤	١١,٩	٣٠,٣	٤,٩
٣٤ م/٥ (٦٣١ مليون دولار أمريكي)	٣٧٣,١	٢٥٧,٩	٦٣١,٠	٣,٤

إن هذا التصويب يحدد حجم الميزانية والتعديلات البرنامجية التي أقترحها في إطار سيناريو ميزانية يبلغ حدها الأقصى ٦٣١ مليون دولار أمريكي. وينبغي النظر إلى هذه الميزانية والتعديلات كتوليفة من التخفيضات ومن التعديلات الاستراتيجية. وهي تأخذ بعين الاعتبار نقاشات المجلس التنفيذي في دورته السادسة والسبعين بعد المائة وفي اجتماعه الإعلامي في تموز/يوليو، وكذلك مداوات فريق الصياغة التابع للمجلس بشأن البندين ٢٤ و٢٥. كما أنها تعبر عن التطورات التي حدثت منذ أن بدأت عملية التحضير للبرنامج والميزانية، ولا سيما التقدم المتسارع في عملية إصلاح الأمم المتحدة.

وسيجري في هذا التصويب أيضا بيان تأثير الحجم الجديد المقترح لمستوى الموارد على مضمون البرنامج وعمليات تنفيذه والنتائج المنشودة فيه. فقد تم تخفيض الاعتمادات المخصصة لخدمات الدعم بحيث أنها تكاد أن تكون في المستويات التي كانت عليها في ظل النمو الاسمي الصفري. كما تم تخفيض الاعتمادات الكلية المخصصة للبرامج القطاعية الخمسة والمرافق المركزية إلى دون المستوى الذي كان عليه كل واحد منها في إطار سيناريو النمو الحقيقي الصفري. وقد بذلت قطاعات البرنامج كل ما في وسعها من أجل الاقتصاد في النفقات مع الاحتفاظ بعدد الوظائف في الميدان، بل واستحداث عدد محدود من الوظائف الميدانية الجديدة. وعلى أي حال، سيتم الحفاظ، قدر المستطاع، على نفس مستوى الموارد اللازمة لتغطية تكاليف الأنشطة في المجالات الرئيسية الخمسة التالية:

- تحديث أدوات الإدارة؛
- تعزيز سياسة الموظفين، ولا سيما فيما يتعلق بإنشاء مكتب للأخلاقيات؛
- تحقيق تعاون أوثق مع المنظمات الأخرى في منظومة الأمم المتحدة؛
- تدعيم نظام اللامركزية؛
- إيلاء المزيد من الاهتمام لأفريقيا.

علاوة على ذلك، فقد قررت، تمشيا مع روح القرار ١٧٦ م/ت/٣٩، إنشاء مرفق مركزي جديد بعنوان «مكتب المراقب المالي» من أجل تعزيز الرقابة المالية الداخلية. وسيحل هذا المكتب محل قسم المراقب المالي السابق في قطاع الإدارة. وسيتجلى هذا التغيير بصورة تامة في الوثيقة ٣٤ م/٥ المعتمدة.

إنني بتقديم لهذه الميزانية المقترحة البالغ حدها الأقصى ٦٣١ مليون دولار أمريكي، أكون قد ألغيت خلال الفترة منذ الوثيقة ٣٠ م/٥ المعتمدة، ٣٣٦ وظيفة دائمة في المقر، أي ما يزيد عن ٢١٪ من طاقم الموظفين في المقر، واستحدثت في الفترة ذاتها ١٤٢ وظيفة ميدانية، تمثل زيادة في نسبة الوظائف الميدانية بنحو ٢٧٪. كما أنني عملت في الوقت نفسه على زيادة الوزن النسبي للاعتمادات المخصصة للأنشطة، وحرصت على تركيز البرامج، مع إجراء إصلاحات في موازاة ذلك.

الوظائف الثابتة	المجموع			المقر			الميدان		
	م	خ م/ع ح	المجموع	م	خ م/ع ح	المجموع	م	خ م/ع ح	المجموع
٥/م٣٣ المعتمدة	٩٢٨	٩٥١	١ ٨٧٩	٥٨٨	٦٨٠	١ ٢٦٨	٣٤٠	٢٧١	٦١١
صافي التغير	٣٨	٧	٤٥	٥	(٢٢)	(١٧)	٣٣	٢٩	٦٢
٥/م٣٤ (٦٣١ مليون دولار أمريكي)	٩٦٦	٩٥٨	١ ٩٢٤	٥٩٣	٦٥٨	١ ٢٥١	٣٧٣	٣٠٠	٦٧٣

وعلاوة على ذلك، فإن الوزن النسبي للوظائف المخصصة للبرامج بالقياس إلى الوظائف المخصصة للقطاعات/ مكاتب المساندة، استمر في التحسن كما يبين الجدول التالي ذلك:

تطور توزيع الوظائف الثابتة الممولة من الميزانية العادية حسب أبواب الميزانية

عدد الوظائف الثابتة

٥/م٣٣ المعتمدة	نقل لأغراض المقارنة	٥/م٣٣ بعد التسوية	الاختلاف بالقياس إلى ٥/م٣٣ بعد التسوية	٥/م٣٤ (٦٣١ مليون دولار أمريكي)
٨٦	(٣)	٨٣	٧	٩٠
١ ١٠٣	(٤)	١ ٠٩٩	٥٢	١ ١٥١
١١٨	٤	١٢٢	(٢)	١٢٠
١ ٢٢١	-	١ ٢٢١	٥٠	١ ٢٧١
٥٧٢	٣	٥٧٥	(١٢)	٥٦٣
١ ٨٧٩	-	١ ٨٧٩	٤٥	١ ٩٢٤
المجموع الفرعي، الباب الثاني- ألف/المجموع		٥٨,٧%		٥٩,٨%
المجموع الفرعي، الباب الثاني/المجموع		٦٥,٠%		٦٦,١%

وأخيراً، فإننا نشهد منذ فترة الوثيقة ٥/م٣٠ المعتمدة، تحسناً مستمراً في نسبة وظائف الفئة المهنية وما فوقها إلى وظائف فئة الخدمة العامة.

تطور نسبة وظائف الفئة المهنية وما فوقها

الفئة المهنية وما فوقها	وظائف فئة الخدمة العامة والوظائف الميدانية (خ م/ع ح)	المجموع	نسبة الفئة المهنية وما فوقها إلى المجموع
٥/م٣٠ المعتمدة	١ ١٨٧	٢ ١١٨	٤٤%
٥/م٣١ المعتمدة	١ ٠٨٨	١ ٩٨٣	٤٥,١%
٥/م٣٢ المعتمدة	١ ٠١١	١ ٩٤٦	٤٨%
٥/م٣٣ المعتمدة	٩٥١	١ ٨٧٩	٤٩,٤%
٥/م٣٤ (٦٣١ مليون دولار أمريكي)	٩٥٨	١ ٩٢٤	٥٠,٢%

ولقد حدد كل برنامج من البرامج الرئيسية كيف يمكن لليونسكو ضمان الاضطلاع بأدوارها ومسؤولياتها على الصعيد العالمي والإقليمي والقطري، ولا سيما في المجالات التالية: (١) إسداء المشورة بشأن السياسات، وبناء القدرات المؤسسية؛ (٢) الأنشطة التقنية والأنشطة الخاصة بوضع المعايير، بما في ذلك مراعاة الربط بين عملية التقنين وعملية التنفيذ على الصعيد القطري بوجه خاص؛ (٣) مسؤوليات الرصد ووضع المؤشرات المرجعية؛ (٤) إسهام اليونسكو في دعم الخطط الإنمائية الوطنية من خلال مشاركتها في عمليات البرمجة القطرية المشتركة التي تضطلع بها الأفرقة القطرية التابعة للأمم المتحدة. ويني لأعرب عن إيماني الراسخ بأن من شأن هذا البرنامج وهذه الميزانية أن تمكّننا اليونسكو من احتلال موقع الصدارة في جدول أعمال الأمم المتحدة، أن تسهم بشكل استباقي في الجهود الإنمائية المبذولة على الصعيد القطري بالتعاون مع الأعضاء الآخرين في الأفرقة القطرية التابعة للأمم المتحدة.

واسمحوا لي أيضاً أن أعتنم هذه الفرصة لأجدد التأكيد على بعض العناصر الرئيسية الواردة في النسخة الثانية من مشروع الوثيقة ٥/م٣٤، وهي:

- أن مشروع الوثيقة ٥/م٣٤ يجسّد من خلال نهج مواضيعية ذات منحى توجيهي وتتسم بقدر أكبر من الطابع الملموس، مواطن تركيز وتوجهات السياسة العامة للمنظمة على نحو ما ترد به في مشروع الاستراتيجية المتوسطة الأجل للفترة ٢٠٠٨-٢٠١٣ (مشروع الوثيقة ٤/م٣٤)، وكما يُقترح تعديلها في الوثيقة ١١/م٣٤، وبالشكل الذي تتجلى به الأهداف الشاملة لمشروع الاستراتيجية المتوسطة الأجل وفي الأهداف الاستراتيجية للبرنامج.
- لقد وُضعت مجموعة محدودة من الأولويات القطاعية ذات الأهداف القابلة للقياس لفترة العامين تجاوباً مع الأهداف الشاملة والأهداف الاستراتيجية للبرنامج المحددة في مشروع الوثيقة ٤/م٣٤، مما يضمن الانتقال السلس بين البرامج التي تضطلع بها اليونسكو في إطار الاستراتيجية المتوسطة الأجل وبرامجها لفترة العامين.
- ثم صيغت هذه الأولويات القطاعية لفترة العامين في مجموعة محدودة من محاور العمل، التي خُفّض عددها الكلي إلى حد كبير بالقياس إلى الوثيقة ٥/م٣٣.
- وقد حظي العمل المشترك بين القطاعات والجامع للتخصصات بأهمية خاصة في مشروع الوثيقة ٥/م٣٤، إذ أنه يشكل إحدى المزايا النسبية الرئيسية التي تتمتع بها اليونسكو داخل منظومة الأمم المتحدة والتي تتمثل في قدرتها على الاستجابة لمشكلات معقدة بطريقة شاملة وملائمة للغاية.
- فجرى، بناءً على ذلك، تحديد عدد من الموضوعات والتحديات ذات الأولوية التي تتطلب من المنظمة استجابة متصافرة وشاملة، وأدرجت في عداد البرامج المشتركة بين القطاعات، ويرد بيانها بإيجاز في فصل مستقل من النسخة الثانية من مشروع الوثيقة ٥/م٣٤.
- كما أن مشروع الوثيقة ٥/م٣٤ يستجيب لأولويتي البرنامج المحددتين في مشروع الوثيقة ٤/م٣٤، وهما أفريقيًا، والمساواة بين الجنسين. وتتخلل هاتان الأولويتان جميع عناصر البرنامج، وتظهران بوضوح في سياق كل برنامج رئيسي.
- وقد أعد مشروع الوثيقة ٥/م٣٤ وفقاً لمبدأ البرمجة والإدارة والرصد وإعداد التقارير استناداً إلى النتائج. وترد بالنسبة لكل برنامج رئيسي، معلومات عن الاستراتيجيات المقرر اتباعها أثناء التنفيذ وذلك على مستوى الأولويات القطاعية لفترة العامين فقط. وتُركّز محاور العمل على عرض النتائج المنشودة ومؤشرات الأداء، وعرض الأهداف المرجعية عند الاقتضاء.
- ويعمل مشروع الوثيقة ٥/م٣٤ هذا على ترسيخ وتعزيز البرنامج الواسع لإصلاح اليونسكو في مجالي اللامركزية والإدارة، الذي اكتسب زخماً جديداً في سياق عملية إصلاح الأمم المتحدة.
- وتقوم اليونسكو على الصعيد القطري بتهيئة نظامها الميداني من أجل الاضطلاع بمهامها بفعالية في ظل الالتزام بالاتساق والكفاءة وتحسين الأداء في إطار الاستجابة المنسقة من جانب الأمم المتحدة للاحتياجات والأولويات القطرية، ومن أجل الإسهام في عملية إصلاح الأمم المتحدة بوجه عام.

■ وستُخصّص الاعتمادات من الآن فصاعداً على مستوى البرنامج الرئيسي، وذلك لأن هذا الأمر يتيح تحسين تركيز عمل المنظمة، وتعزيز المرونة في التنفيذ على مستوى المقر والميدان على حد سواء، وتبسيط الإجراءات.

لقد أجريت مشاورات مكثفة غير رسمية مع عدد من الدول الأعضاء من أجل التوصل إلى سيناريو للميزانية من شأنه أن يحقق توافقاً تاماً في الآراء. وعلى الرغم من إدراكي لدعم الأغلبية الساحقة من الدول الأعضاء لاعتماد ميزانية يبلغ حدها الأقصى ٦٤٨,٣ مليون دولار أمريكي، فإنني أؤمن إيماناً راسخاً بضرورة بذل كل الجهود الممكنة من أجل تفادي الانقسام بين الدول الأعضاء التي اعتادت النزوع إلى التوافق. كما أعتقد بأن لهذا التوافق دوراً حاسماً في تأمين التفاعل بانسجام بين الدول الأعضاء وفي ضمان التنفيذ الفعال للوثيقة ٣٤/م/٥. ويسرني أن رئيس المجلس التنفيذي قد أعرب عن شعور مماثل إبان الاجتماع الإعلامي للمجلس التنفيذي في تموز/يوليو ٢٠٠٧.

وأود أن أعرب في هذا المقام عن أمني الكبير في أن يتم على أساس اتفاق الآراء اعتماد هذا السيناريو الجديد لميزانية بمبلغ ٦٣١ مليون دولار أمريكي، تفي بالحد الأدنى من متطلبات المنظمة، وذلك من أجل توفير الأسس والأطر المتينة اللازمة لتنفيذ برنامج المنظمة على مدى العامين المقبلين. واسمحوا لي أن أؤكد من جديد استعدادي الدائم لبذل قصارى جهدي لضمان أن تنفذ الأمانة، بأكبر قدر من الفعالية والجودة، البرنامج المعتمد من المؤتمر العام.



كوشيرو ماتسورا

باريس، آب/أغسطس ٢٠٠٧

الملخص العام حسب القطاع / الوحدة

٣٤م/٥ سيناريو الـ ٦٣١ مليون دولار

تخفيض اعتمادات الميزانية مقارنة بسيناريو الـ ٦٤٨,٣ مليون دولار (٣٤م/٥ النسخة الثانية)

سيناريو الـ ٦٣١ مليون دولار	تخفيض من ٦٤٨,٣ مليون دولار إلى ٦٣١ مليون دولار	سيناريو الـ ٦٤٨,٣ مليون دولار	
دولار	دولار	دولار	
			الباب الأول - السياسة العامة والإدارة
			ألف - الهيئتان الرئاسيتان
			١ - المؤتمر العام (GC)
٥٥١٣٤٠٠	(٢٤٩٩٠٠)	٥٧٦٣٠٠	٢ - المجلس التنفيذي (EXB)
٧٨٨٢٨٠٠	(٣٨٠٠٠٠)	٨٢٦٢٨٠٠	المجموع، الباب الأول - ألف
١٣٣٩٦٢٠٠	(٦٢٩٩٠٠)	١٤٠٢٦١٠٠	باء - الإدارة
			٢ - الإدارة
٣١٠٢٤٠٠	٨٩٠٠	٣٠٩٣٥٠٠	٤ - مكتب المدير العام
٦٩٧٤٥٠٠	(١٤٤٠٠٠)	٧١١٨٥٠٠	٥ - مرفق الإشراف الداخلي
٦١٦١٩٠٠	(٣٠٠٠٠٠)	٦٤٦١٩٠٠	٦ - مكتب المعايير الدولية والشؤون القانونية
٣٧٣٨٣٠٠	(٦٤٨٠٠)	٣٨٠٣١٠٠	٧ - برنامج الأخلاقيات
٧٠٠٠٠٠	(٣٦٢٠٠)	٧٣٦٢٠٠	المجموع، الباب الأول - باء
٢٠٦٧٧١٠٠	(٥٣٦١٠٠)	٢١٢١٣٢٠٠	جيم - الإسهام في الأجهزة المشتركة لمنظومة الأمم المتحدة
١٠٢٣٤٦٠٠	-	١٠٢٣٤٦٠٠	المجموع، الباب الأول
٤٤٣٠٧٩٠٠	(١١٦٦٠٠٠)	٤٥٤٧٣٩٠٠	الباب الثاني - البرامج ومرافق خدمة البرنامج
			ألف - البرامج
			قطاع التربية (ED)
١٠٨٤٦٨٣٠٠	(٣٢٨٩٠٠٠)	١١١٨٥٧٣٠٠	قطاع العلوم الطبيعية (SC)
٥٦٢٧٤٣٠٠	(٢٤١٥٤٠٠)	٥٨٦٨٩٧٠٠	قطاع العلوم الاجتماعية والإنسانية (SHS)
٢٩١٩٦٩٠٠	(٧٩٨٣٠٠)	٢٩٩٩٥٢٠٠	قطاع الثقافة (CLT)
٥١٣٨٢٦٠٠	(٣١٧٩٣٠٠)	٥٤٥٦١٩٠٠	قطاع الاتصال والمعلومات (CI)
٣١٩١٩٩٠٠	(١٨٦٧٩٠٠)	٣٣٧٨٧٨٠٠	معهد اليونسكو للإحصاء (UIS)
٩٠٢٠٠٠٠	(٤٨٠٠٠٠)	٩٥٠٠٠٠٠	الميدان - إدارة البرامج اللامركزية (BFC)
٤٥٤٧٣٦٠٠	-	٤٥٤٧٣٦٠٠	المجموع، الباب الثاني - ألف
٣٣١٧٣٥٦٠٠	(١٢١٢٩٩٠٠)	٣٤٣٨٦٥٥٠٠	باء - برنامج المساهمة
١٨٨٠٠٠٠٠	(١٢٠٠٠٠٠)	٢٠٠٠٠٠٠٠	جيم - مرافق خدمة البرنامج
			١ - تنسيق الأنشطة المضطلع بها لصالح إفريقيا (AFR)
٤٦٥٥١٠٠	١٠٠٠٠	٤٦٤٥١٠٠	٢ - برنامج المنح الدراسية (FEL)
١٧٧٥٩٠٠	(٩٥٠٠٠)	١٨٧٠٩٠٠	٣ - إعلام الجمهور (BPI)
١٣٨١٣٥٠٠	(٢٢٨٤٠٠)	١٤٠٤١٩٠٠	٤ - التخطيط الاستراتيجي ومتابعة تنفيذ البرنامج (BSP)
٥٩٢٧٣٠٠	(١١٧٥٠٠)	٦٠٤٤٨٠٠	٥ - إعداد الميزانية ومراقبتها (BB)
٤٨٧١٣٠٠	(١٠٥٠٠٠)	٤٩٧٦٣٠٠	٦ - الاستباق والاستشراف (FOR)
١٣٥٥٣٠٠	(١٠٠٠٠٠)	١٤٥٥٣٠٠	المجموع، الباب الثاني - جيم
٣٢٣٩٨٤٠٠	(٦٣٥٩٠٠)	٣٣٠٣٤٣٠٠	المجموع، الباب الثاني
٣٨٢٩٣٤٠٠٠	(١٣٩٦٥٨٠٠)	٣٩٦٨٩٩٨٠٠	الباب الثالث - مساندة تنفيذ البرنامج والإدارة
			ألف - إدارة وتنسيق الوحدات الميدانية (BFC)
			- المقر
٥١٤٦٨٠٠	-	٥١٤٦٨٠٠	- الوحدات الميدانية: تكاليف التشغيل
١٩٠٣٢٠٠٠	-	١٩٠٣٢٠٠٠	باء - العلاقات الخارجية والتعاون (ERC)
١٩٥٦٤٥٠٠	(٢٩١٩٠٠)	١٩٨٥٦٤٠٠	جيم - إدارة الموارد البشرية (HRM)
٣٣٥٠٦٥٠٠	١٨١٠٠٠	٣٣٣٢٥٥٠٠	دال - الإدارة (ADM)
١١٠٧٧٦٥٠٠	(٢٢٤٨٧٠٠)	١١٣٠٢٥٢٠٠	المجموع، الباب الثالث
١٨٨٠٢٦٣٠٠	(٢٣٥٩٦٠٠)	١٩٠٣٨٥٩٠٠	المجموع، الأبواب من الأول إلى الثالث
٦١٥٢٦٨٢٠٠	(١٧٤٩١٤٠٠)	٦٣٢٧٥٩٦٠٠	احتياطي إعادة تصنيف الوظائف/الترقية على أساس الجدارة
٢٠٠٠٠٠٠	٢٠٠٠٠٠٠	١٨٠٠٠٠٠	الباب الرابع - الزيادات المتوقعة في التكاليف
١٣٧٣١٨٠٠	(٨٦٠٠)	١٣٧٤٠٤٠٠	المجموع، الأبواب من الأول إلى الرابع
٦٣١٠٠٠٠٠٠	(١٧٣٠٠٠٠٠)	٦٤٨٣٠٠٠٠٠	

مشروع قرار فتح الإعتمادات المالية لعامي ٢٠٠٨-٢٠٠٩

٦٣١ مليون دولار

يقرر المؤتمر العام في دورته الرابعة والثلاثين ما يلي:

ألف - البرنامج العادي

(أ) يُعتمد للفترة المالية ٢٠٠٨-٢٠٠٩ مبلغ قدره ٦٣١ ٠٠٠ ٠٠٠ دولار^(١) يخصص على النحو التالي:

المبلغ (دولار)	بند الميزانية
	الباب الأول - السياسة العامة والإدارة
	ألف - الهيئتان الرئاسيتان
٥٥١٣٤٠٠	١ - المؤتمر العام
٧٨٨٢٨٠٠	٢ - المجلس التنفيذي
١٣٣٩٦٢٠٠	المجموع، الباب الأول - ألف
٢٠٦٧٧١٠٠	باء - الإدارة:
	(وتشمل: الإدارة العامة، ومكتب المدير العام، ومرفق الإشراف الداخلي، ومكتب المعيار الدولية والشؤون القانونية، وبرنامج الأخلاقيات)
١٠٢٣٤٦٠٠	جيم - الإسهام في الأجهزة المشتركة لمنظومة الأمم المتحدة
٤٤٣٠٧٩٠٠	المجموع، الباب الأول
	الباب الثاني - البرامج ومرافق خدمة البرنامج
	ألف - البرامج
١٠٨٤٦٨٣٠٠	البرنامج الرئيسي الأول - التربية ^(٢)
٥٦٢٧٤٣٠٠	البرنامج الرئيسي الثاني - العلوم الطبيعية ^(٣)
٢٩١٩٦٩٠٠	البرنامج الرئيسي الثالث - العلوم الاجتماعية والإنسانية
٥١٣٨٢٦٠٠	البرنامج الرئيسي الرابع - الثقافة
٣١٩١٩٩٠٠	البرنامج الرئيسي الخامس - الاتصال والمعلومات
٩٠٢٠٠٠٠	معهد اليونسكو للإحصاء
٤٥٤٧٣٦٠٠	الميدان - إدارة البرامج اللامركزية
٣٣١٧٣٥٦٠٠	المجموع، الباب الثاني - ألف
١٨٨٠٠٠٠٠	باء - برنامج المساهمة
	جيم - مرافق خدمة البرنامج
٤٦٥٥١٠٠	١ - تنسيق ورصد الأنشطة المضطلع بها لصالح إفريقيا
١٧٧٥٩٠٠	٢ - برنامج المنح الدراسية
١٣٨١٣٥٠٠	٣ - إعلام الجمهور
٥٩٢٧٣٠٠	٤ - التخطيط الاستراتيجي ومتابعة تنفيذ البرنامج
٤٨٧١٣٠٠	٥ - إعداد الميزانية ومراقبتها
١٣٥٥٣٠٠	٦ - الاستباق والاستشراف
٣٢٣٩٨٤٠٠	المجموع، الباب الثاني - جيم
٣٨٢٩٣٤٠٠٠	المجموع، الباب الثاني
٢٤١٧٨٨٠٠	الباب الثالث - مساندة تنفيذ البرنامج والإدارة
	ألف - إدارة وتنسيق الوحدات الميدانية
١٩٥٦٤٥٠٠	(تكاليف أنشطة المقر وتشغيل المكاتب الميدانية)
٣٣٥٠٦٥٠٠	باء - العلاقات الخارجية والتعاون
١١٠٧٧٦٥٠٠	جيم - إدارة الموارد البشرية
١٨٨٠٢٦٣٠٠	دال - الإدارة
٦١٥٢٦٨٢٠٠	المجموع، الباب الثالث
٢٠٠٠٠٠٠	المجموع، الأبواب من الأول إلى الثالث
١٣٧٣١٨٠٠	مجموع الإعتمادات المالية
٦٣١٠٠٠٠٠٠	
	(١) حسب اعتمادات الأبواب من الأول إلى الرابع بسعر الصرف الثابت وهو ٠,٨٦٩ يورو للدولار الأمريكي الواحد.
	(٢) تتضمن اعتمادات البرنامج الرئيسي الأول المخصصات المالية لمعهد اليونسكو للتربية:
٤٥٩١٠٠٠	مكتب التربية الدولي لليونسكو (IBE)
٥١٠٠٠٠٠	معهد اليونسكو الدولي لتخطيط التربية (IIEP)
٢٣٠٠٠٠٠	معهد اليونسكو للتعليم مدى الحياة (UIL)
١١٠٠٠٠٠	معهد اليونسكو لتكنولوجيات المعلومات في مجال التربية (ITE)
٢٠٠٠٠٠٠	معهد اليونسكو الدولي لبناء القدرات في أفريقيا (IICBA)
٢٢٠٠٠٠٠	معهد اليونسكو الدولي للتعليم العالي في أمريكا اللاتينية والكاريبي (IESLAC)
١٧٢٩١٥٠٠	المجموع، معاهد اليونسكو للتربية
	(٣) تتضمن اعتمادات البرنامج الرئيسي الثاني المخصصات المالية لمعهد اليونسكو للعلوم:
-	معهد اليونسكو للتعليم في مجال المياه (UNESCO-IHE)
١٠١٥٠٠٠	المركز الدولي للفيزياء النظرية (ICTP)
١٠١٥٠٠٠	المجموع، معهد اليونسكو للعلوم

الاعتمادات الإضافية

(ب) يجوز للمدير العام أن يقبل ويضيف إلى الاعتمادات الموافق عليها في إطار الفقرة (أ) أعلاه، المساهمات الطوعية والهبات والمنح والوصايا والإعانات، وكذلك المساهمات التي تقدمها الحكومات، وذلك مع مراعاة أحكام المادة ٧,٣ من النظام المالي. وعلى المدير العام أن يحيط أعضاء المجلس التنفيذي علماً بذلك كتابةً في الدورة التي تعقب اتخاذ مثل هذا الإجراء.

الارتباط بالمصروفات

(ج) يجوز الارتباط بمصروفات أثناء الفترة المالية الممتدة من أول كانون الثاني/يناير ٢٠٠٨ إلى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩ في حدود الاعتمادات المقررة في الفقرة (أ) أعلاه، وذلك وفقاً لقرارات المؤتمر العام والنظام المالي للمنظمة.

التحويلات

(د) يجوز للمدير العام أن ينقل، بموافقة المجلس التنفيذي، اعتمادات من الباب الرابع للميزانية (الزيادات المتوقعة في التكاليف) إلى الاعتمادات المدرجة في الأبواب من الأول إلى الثالث من الميزانية، وذلك لمواجهة الزيادات في تكاليف الموظفين وفي تكاليف السلع والخدمات.

(هـ) يجوز للمدير العام أن يجري تحويلات بين بنود الاعتمادات بمبلغ لا تتجاوز نسبته ١٪ من الاعتمادات الأولية، على أن يبلغ أعضاء المجلس التنفيذي كتابةً في الدورة التي تلي اتخاذ هذا الإجراء بتفاصيل التحويلات وأسبابها. وفي الحالات التي يتجاوز فيها مبلغ التحويلات بين بنود الاعتمادات نسبة ١٪ يتعين على المدير العام الحصول على موافقة مسبقة من المجلس التنفيذي.

(و) لا يجوز تخفيض اعتمادات الميزانية الخاصة بلجنة اليونسكو الدولية الحكومية لعلوم المحيطات ومركز اليونسكو للتراث العالمي، بإجراء تحويلات إلى أبواب أخرى من الميزانية.

الموظفون

(ز) يرد في الملحق ٢ للوثيقة ٣٤/م/٥ ملخص الوظائف الثابتة المقترحة بحسب الدرجات لعامي ٢٠٠٨-٢٠٠٩. وعلى المدير العام أن يعرض أي تغيير يُعتمزم إجراؤه في هذا الملحق فيما يتعلق بالعدد الإجمالي للوظائف من درجة مدير-١ وما فوقها على المجلس التنفيذي للحصول على موافقته المسبقة.

(ح) يجوز إنشاء وظائف في الهيئات التالية وفقاً للنظام الأساسي واللوائح الخاصة بكل هيئة منها: مكتب التربية الدولي لليونسكو، ومعهد اليونسكو الدولي لتخطيط التربية، ومعهد اليونسكو للتعليم مدى الحياة، ومعهد اليونسكو لتكنولوجيات المعلومات في مجال التربية، ومعهد اليونسكو الدولي لبناء القدرات في أفريقيا، ومعهد اليونسكو الدولي للتعليم العالي في أمريكا اللاتينية والكاريبي، ومعهد اليونسكو للإحصاء، ومعهد اليونسكو للتعليم في مجال المياه، والمركز الدولي للفيزياء النظرية. ولا ترد هذه الوظائف في جدول الوظائف الوارد في الملحق ٢.

اشتراكات الدول الأعضاء

(ط) تمول المبالغ المقررة في إطار الفقرة (أ) أعلاه من اشتراكات الدول الأعضاء. وستبلغ هذه الاشتراكات تبعاً لذلك ٦٣١ ٠٠٠ ٠٠٠ دولار.

تقلبات سعر العملة

(ي) حسبت الاعتمادات الواردة في إطار الفقرة (أ) أعلاه بسعر الصرف الثابت للدولار الأمريكي البالغ ٠,٨٦٩ يورو، وعليه فإن المصروفات التي تجرى خصماً على هذه الاعتمادات ستُسجل أيضاً بنفس سعر الصرف الثابت للدولار. أما الفروق الناجمة عن تسجيل المصروفات التي تجرى خلال الفترة المالية باليورو بأسعار صرف معمول بها مختلفة عن سعر الصرف الثابت، فستُسجل كأرباح أو خسائر ناجمة عن فروق صرف العملة. وعلى نفس المنوال، تقيد اشتراكات الدول الأعضاء المدفوعة باليورو بسعر الصرف المستخدم لحساب الميزانية. كما أن الفروق الناجمة عن تسجيل اشتراكات الدول الأعضاء باليورو، الواردة خلال الفترة المالية بأسعار صرف معمول بها مختلفة عن سعر الصرف الثابت، ستُسجل أيضاً كأرباح أو خسائر ناجمة عن فروق صرف العملة. ويجب أن يضاف إلى الإيرادات المتنوعة، أو أن يخصم منها، الرصيد الصافي المسجل في إطار الصندوق العام في نهاية فترة العامين والناجم عن جميع الأرباح والخسائر المترتبة على فروق صرف العملة، بما فيها الأرباح والخسائر المذكورة أعلاه.

باء - البرامج الخارجة عن الميزانية

(ك) يجوز للمدير العام أن يتلقى من مصادر خارجة عن اشتراكات الدول الأعضاء أموالاً لتنفيذ برامج ومشروعات تتلاءم مع أهداف المنظمة وسياساتها وأنشطتها، وأن يرتبط بالتزامات ويسد مدفوعات في إطار هذه الأنشطة بما يتفق مع نظم المنظمة ولوائحها والاتفاقات المبرمة مع مصادر التمويل.

الباب الأول – السياسة العامة والإدارة

الباب الأول – ألف – الهيئتان الرئاسيتان

- ١ – المؤتمر العام
- ٢ – المجلس التنفيذي

الباب الأول – باء – الإدارة

- ٣ – الإدارة العامة
- ٤ – مكتب المدير العام
- ٥ – مرفق الإشراف الداخلي
- ٦ – مكتب المعايير الدولية والشؤون القانونية
- ٧ – برنامج الأخلاقيات

الباب الأول – جيم – الإسهام في الأجهزة المشتركة لمنظومة الأمم المتحدة

ملاحظة: يتضمن الباب الأول جدولاً تلخيصياً لبيانات الميزانية فيما يخص سيناريو الـ ٦٣١ مليون دولار بالقياس إلى سيناريو الـ ٦٤٨,٣ مليون دولار (٣٤م/٥، النسخة الثانية)، كما يتضمن تصويماً لمشروع القرار الوارد في الوثيقة ٣٤م/٥، النسخة الثانية (المجلد الأول) وملخصاً للآثار البرنامجية.

السياسة العامة والإدارة

سيناريو الـ ٦٣١ مليون دولار بالقياس إلى سيناريو الـ ٦٤٨,٣ مليون دولار (٣٤م/٥، النسخة الثانية)

٥/٣٤ الميزانية العادية			الموظفون/الأنشطة
سيناريو الـ ٦٣١ مليون دولار	تخفيض من ٦٤٨,٣ مليون دولار إلى ٦٣١ مليون دولار	سيناريو الـ ٦٤٨,٣ مليون دولار	
دولار	دولار	دولار	
			ألف - الهيئتان الرئاسيتان
			الفصل ١ المؤتمر العام
١٠٥٣٥٠٠	-	١٠٥٣٥٠٠	الموظفون
٤٤٥٩٩٠٠	(٢٤٩٩٠٠)	٤٧٠٩٨٠٠	الأنشطة
			الفصل ٢ المجلس التنفيذي
١٧١٧٩٠٠	-	١٧١٧٩٠٠	الموظفون
٦١٦٤٩٠٠	(٣٨٠٠٠٠)	٦٥٤٤٩٠٠	الأنشطة
١٣٣٩٦٢٠٠	(٦٢٩٩٠٠)	١٤٠٢٦١٠٠	المجموع، الباب الأول - ألف
			باء - الإدارة
			الفصل ٣ الإدارة العامة
٢٧١٦٠٠٠	-	٢٧١٦٠٠٠	الموظفون
٣٨٦٤٠٠	٨٩٠٠	٣٧٧٥٠٠	الأنشطة
			الفصل ٤ مكتب المدير العام
٦٥٠٦٨٠٠	(١٤٤٠٠٠)	٦٦٥٠٨٠٠	الموظفون
٤٦٧٧٠٠	-	٤٦٧٧٠٠	الأنشطة
			الفصل ٥ مرفق الإشراف الداخلي
٥٠١٤٩٠٠	-	٥٠١٤٩٠٠	الموظفون
١١٤٧٠٠٠	(٣٠٠٠٠٠)	١٤٤٧٠٠٠	الأنشطة
			الفصل ٦ مكتب المعايير الدولية والشؤون القانونية
٣٦٠٠٦٠٠	-	٣٦٠٠٦٠٠	الموظفون
١٣٧٧٠٠	(٦٤٨٠٠)	٢٠٢٥٠٠	الأنشطة
			الفصل ٧ برنامج الأخلاقيات
٥١٣١٠٠	-	٥١٣١٠٠	الموظفون
١٨٦٩٠٠	(٣٦٢٠٠)	٢٢٣١٠٠	الأنشطة
٢٠٦٧٧١٠٠	(٥٣٦١٠٠)	٢١٢١٣٢٠٠	المجموع، الباب الأول - باء
			جيم - الإسهام في الأجهزة المشتركة لمنظومة الأمم المتحدة (الأنشطة)
١٠٢٣٤٦٠٠	-	١٠٢٣٤٦٠٠	
٢١١٢٢٨٠٠	(١٤٤٠٠٠)	٢١٢٦٦٨٠٠	المجموع، الموظفون
٢٣١٨٥١٠٠	(١٠٢٢٠٠٠)	٢٤٢٠٧١٠٠	المجموع، الأنشطة
٤٤٣٠٧٩٠٠	(١١٦٦٠٠٠)	٤٥٤٧٣٩٠٠	المجموع، الباب الأول

تصويب لمشروع القرار بشأن السياسة العامة والإدارة
(م/٥، النسخة الثانية - المجلد الأول)

تُعدل الفقرة ١٠٠ (ب) ليصبح نصها كما يلي:

(ب) تخصيص اعتمادات لهذا الغرض بمبلغ ١٠٠ ١٨٥ ٢٣ دولار لتكاليف الأنشطة وبمبلغ ٢١ ١٢٢ ٨٠٠ دولار لتكاليف الموظفين.

ملخص الآثار البرنامجية

سيناريو الـ ٦٣١ مليون دولار بالقياس إلى سيناريو الـ ٦٤٨,٣ مليون دولار (م/٥، النسخة الثانية)

سيؤثر تخفيض الموارد المخصصة للمؤتمر العام والمجلس التنفيذي على مستوى خدمات اللغات والوثائق التي يمكن توفيرها خلال الاجتماعات، ولا سيما فيما يتعلق بحجم الوثائق وتوزيعها. وستُخصص الزيادة الطفيفة في الموارد الخاصة بالإدارة العامة لتغطية تكاليف أسفار الموظفين. وسيؤدي تناقص الموارد المخصصة لمرفق الإشراف الداخلي إلى تخفيض عدد ووتيرة عمليات التقييم والمراجعة التي يُجرىها المرفق خلال فترة العامين، وذلك نظراً لحرمانه في ظل هذا الوضع من الموارد المخصصة للتعاقد مع معاونين متخصصين لتمكينه من الاقتراب من تحقيق التغطية المثلى فيما يخص عمليات التقييم والمراجعة، وفقاً لاستراتيجية التقييم ونموذج المراجعة الخاصين باليونسكو. وسيؤدي تناقص الاعتمادات المخصصة لمكتب المعايير الدولية والشؤون القانونية إلى تناقص الموارد اللازمة للاضطلاع بالمهام المسندة إليه. وسيجري الآن تمويل برنامج الأخلاقيات بصورة كاملة من الميزانية العادية. وسيتم تخفيف آثار هذا الانخفاض الطفيف في الموارد عن طريق تقليص حجم الأنشطة، ولا سيما تلك التي تقتضي استخدام الموظفين المؤقتين واللجوء إلى الخدمات التعاقدية.

الباب الثاني – البرامج ومرافق خدمة البرنامج

الباب الثاني – ألف – البرامج

- البرنامج الرئيسي الأول – التربية
- البرنامج الرئيسي الثاني – العلوم الطبيعية
- البرنامج الرئيسي الثالث – العلوم الاجتماعية والإنسانية
- البرنامج الرئيسي الرابع – الثقافة
- البرنامج الرئيسي الخامس – الاتصال والمعلومات
- معهد اليونسكو للإحصاء
- الميدان – إدارة البرامج اللامركزية

الباب الثاني – باء – برامج المساهمة

الباب الثاني – جيم – مرافق خدمة البرنامج

- الفصل ١ – تنسيق ورصد الأنشطة المضطلع بها لصالح افريقيا
- الفصل ٢ – برنامج المنح الدراسية
- الفصل ٣ – إعلام الجمهور
- الفصل ٤ – التخطيط الاستراتيجي ومتابعة تنفيذ البرنامج
- الفصل ٥ – إعداد الميزانية ومراقبتها
- الفصل ٦ – الاستباق والاستشراف

ملاحظة: يتضمن كل باب |فصل جدولاً تليخياً لبيانات الميزانية فيما يخص سيناريو الـ ٦٣١ مليون دولار بالقياس إلى سيناريو الـ ٦٤٨,٣ مليون دولار (٣٤م | ٥، النسخة الثانية)، كما يتضمن تصويماً لمشروع القرار الوارد في الوثيقة ٣٤م | ٥، النسخة الثانية (المجلد الأول) وملخصاً للآثار البرنامجية.

البرنامج الرئيسي الأول

التربية

سيناريو الـ ٦٣١ مليون دولار بالقياس إلى سيناريو الـ ٦٤٨,٣ مليون دولار (٣٤م/٥، النسخة الثانية)

٣٤م/٥ الميزانية العادية			الموظفون/الأنشطة
سيناريو الـ ٦٣١ مليون دولار	تخفيض من ٦٤٨,٣ مليون دولار إلى ٦٣١ مليون دولار	سيناريو الـ ٦٤٨,٣ مليون دولار	
دولار	دولار	دولار	الأنشطة
٥٠٧٦١٩٠٠	(٢٣٧٥٥٠٠)	٥٣١٣٧٤٠٠	الموظفون
٥٧٧٠٦٤٠٠	(١٠١٣٥٠٠)	٥٨٧١٩٩٠٠	
١٠٨٤٦٨٣٠٠	(٣٣٨٩٠٠٠)	١١١٨٥٧٣٠٠	المجموع، الميزانية العادية، البرنامج الرئيسي الأول

٣٤م/٥ الميزانية العادية			الموظفون/الأنشطة
سيناريو الـ ٦٣١ مليون دولار	تخفيض من ٦٤٨,٣ مليون دولار إلى ٦٣١ مليون دولار	سيناريو الـ ٦٤٨,٣ مليون دولار	
دولار	دولار	دولار	توفير القيادة العالمية في مجال التعليم للجميع، وتنسيق أولويات الأمم المتحدة في مجال التعليم، وإقامة شراكات قوية
٥٦١٧٤٠٠	(٢١٣٤٠٠)	٥٩٣٠٨٠٠	إنشاء أطر وشبكات عالمية لتنمية القدرات في مجالات السياسات، والتخطيط، والرصد، والتقييم
٥٣٩٤٢٠٠	(٦٥٨٥٠٠)	٦٠٥٢٧٠٠	تعزيز الحوار بشأن السياسات، وتشجيع البحوث، وترويج القواعد والمعايير
٧٣١٩٢٠٠	(٤٣١٩٠٠)	٧٧٥١١٠٠	تقديم الدعم في مجال تنمية القدرات والدعم التقني من أجل موازنة الجهود الوطنية في تحقيق أهداف دكاكر
١٥١٤٠١٠٠	(٩٧١٧٠٠)	١٦١١١٨٠٠	معاهد اليونسكو للتربية ^(١)
٤٥٩١٠٠٠	-	٤٥٩١٠٠٠	مكتب التربية الدولي لليونسكو (IBE)
٥١٠٠٠٠٠	-	٥١٠٠٠٠٠	معهد اليونسكو الدولي لتخطيط التربية (IIEP)
٢٣٠٠٠٠٠	-	٢٣٠٠٠٠٠	معهد اليونسكو للتعليم مدى الحياة (UIL)
١١٠٠٠٠٠	-	١١٠٠٠٠٠	معهد اليونسكو لتكنولوجيات المعلومات في مجال التربية (IITE)
٢٠٠٠٠٠٠	-	٢٠٠٠٠٠٠	معهد اليونسكو الدولي لبناء القدرات في افريقيا (IICBA)
٢٢٠٠٠٠٠	-	٢٢٠٠٠٠٠	معهد اليونسكو الدولي للتعليم العالي في أمريكا اللاتينية والكاريبي (IESALC)
١٧٢٩١٠٠٠	-	١٧٢٩١٠٠٠	المجموع، معاهد اليونسكو للتربية
٥٠٧٦١٩٠٠	(٢٣٧٥٥٠٠)	٥٣١٣٧٤٠٠	المجموع، أنشطة الميزانية العادية، البرنامج الرئيسي الأول

(١) يمثل المبلغ المرصود لمعاهد التربية الاعتمادات المالية المخصصة من الميزانية العادية وقد يستخدم هذا المبلغ في وقت لاحق لتمويل الأنشطة و/أو الموظفين. وقد تتلقى المعاهد أيضا بشكل مباشر اعتمادات أخرى خارجة عن الميزانية غير مدرجة في هذا الجدول.

تصويب لمشروع القرار بشأن البرنامج الرئيسي الأول - التربية

(٥/م٣٤، النسخة الثانية - المجلد الأول)

تُعدّل الفقرة ٠١٠٠٠ (ب) ليصبح نصها كما يلي:

(ب) تخصيص اعتمادات لهذا الغرض بمبلغ ٥٠ ٧٦١ ٩٠٠ دولار لتكاليف الأنشطة، ومبلغ ٥٧ ٧٠٦ ٤٠٠ دولار لتكاليف الموظفين.

ملخص الآثار البرنامجية

سيناريو الـ ٦٣١ مليون دولار بالقياس إلى سيناريو الـ ٦٤٨,٣ مليون دولار (٥/م٣٤، النسخة الثانية)

مقارنة بسيناريو النمو الحقيقي الصفري (٦٤٨,٣ مليون دولار أمريكي)، سيشهد البرنامج الأول انخفاضاً في ميزانيته بنسبة ٣٪ - ولكن التقليل لن يطبق على معاهد التربية من الفئة ١. وسيؤثر هذا لانخفاض في تنفيذ البرامج المقترحة في إطار كل محور من محاور العمل وستترتب عليه تعديلات في تنفيذ بعض الأنشطة وفي نطاق تغطيتها، وذلك على النحو التالي:

محور العمل ١ - توفير القيادة العالمية في مجال التعليم للجميع، وتنسيق أولويات الأمم المتحدة في مجال التعليم، وإقامة شراكات قوية

ستواصل اليونسكو الوفاء بتعهداتها والتزاماتها إزاء شركائها والأطراف المعنية، وذلك باعتبارها المنسق على الصعيد العالمي والوكالة الرائدة في مجال التعليم للجميع وعقد الأمم المتحدة لمحو الأمية وعقد الأمم المتحدة للتعليم من أجل التنمية المستدامة والمبادرة العالمية بشأن فيروس/مرض الأيدز والتعليم. وسيؤدي تقليص الأموال إلى تناقص عدد البلدان التي ستحقق استفادة من أثر ونطاق تغطية خطة العمل الشاملة وإلى مواصلة تقليص الدعم المقدم للمشروعات الريادية في مجال التعاون بين بلدان الجنوب والتعاون بين بلدان الجنوب والشمال.

محور العمل ٢ - إنشاء أطر وشبكات عالمية لتنمية القدرات في مجال تخطيط وإدارة النظم التعليمية

سيتمتع تقليص الأنشطة المقترحة والنتائج المنشودة في إطار محور العمل هذا، وسيتمتع بصفة خاصة تقليص عدد البلدان التي تجرّب فيها المبادئ التوجيهية المنهجية بشأن تنمية القدرات، وبالتالي فإن تلك التجربة لن يكون لها سوى أثر محدود على النهج المشتركة لتنمية القدرات في مجال صياغة سياسات التعليم وتخطيط النظم التعليمية ورصدها، والتي يمكن تشاطرها فيما بين الأطراف المعنية بالتعليم للجميع والشركاء في التنمية.

محور العمل ٣ - تعزيز الحوار بشأن السياسات، وتشجيع البحوث، وترويج القواعد والمعايير

سيتمتع خفض الدعم المقدم فيما يخص تنظيم الأحداث الرئيسية في مجال الحوار بشأن السياسات، أي المؤتمر الدولي للتربية والمؤتمر العالمي بشأن التعليم العالي + ١٠، وسيتمتع أيضاً خفض الدعم الموجه للشبكات الإقليمية لرصد التحصيل الدراسي.

محور العمل ٤ - تقديم الدعم في مجال تنمية القدرات والدعم التقني من أجل مؤازرة الجهود الوطنية في تحقيق أهداف دكاك

سيحدث تقليص الأموال أثراً سلبياً في استعداد اليونسكو وقدرتها على الاستجابة لطلبات الدول الأعضاء للحصول على المساعدة التقنية وتنمية القدرات عبر طائفة واسعة من المجالات والأساليب التعليمية.

البرنامج الرئيسي الثاني

العلوم الطبيعية

سيناريو الـ ٦٣١ مليون دولار بالقياس إلى سيناريو الـ ٦٤٨,٣ مليون دولار (٣٤م/٥، النسخة الثانية)

٣٤م/٥ الميزانية العادية			الموظفون/الأنشطة
سيناريو الـ ٦٣١ مليون دولار	تخفيض من ٦٤٨,٣ مليون دولار إلى ٦٣١ مليون دولار	سيناريو الـ ٦٤٨,٣ مليون دولار	
دولار	دولار	دولار	الأنشطة
٢٠٨٥٧٦٠٠	(٢٦٨٦٠٠٠)	٢٣٥٤٣٦٠٠	الموظفون
٣٥٤١٦٧٠٠	٢٧٠٦٠٠	٣٥١٤٦١٠٠	
٥٦٢٧٤٣٠٠	(٢٤١٥٤٠٠)	٥٨٦٨٩٧٠٠	المجموع، الميزانية العادية، البرنامج الرئيسي الثاني

٣٤م/٥ الميزانية العادية			الأنشطة/الموظفون
سيناريو الـ ٦٣١ مليون دولار	تخفيض من ٦٤٨,٣ مليون دولار إلى ٦٣١ مليون دولار	سيناريو الـ ٦٤٨,٣ مليون دولار	
دولار	دولار	دولار	
٦٩٨٣٨٠٠	(٢٤٨٨٠٠)	٧٢٣٢٦٠٠	١ محور العمل
٣٣٤٥٤٠٠	(٤٦٤٧٠٠)	٣٨١٠١٠٠	٢ محور العمل
٣٤٤٢٢٠٠	٢٧٤٠٠	٣٤١٤٨٠٠	٣ محور العمل
٣٠٢٩٦٠٠	(٥٥٥٠٠٠)	٣٥٨٤٦٠٠	٤ محور العمل
١٨٦٤٥٠٠	(٥٢٢٣٠٠)	٢٣٨٦٨٠٠	٥ محور العمل
١١٢٧١٠٠	(٥٣٣٣٠٠)	١٦٦٠٤٠٠	٦ محور العمل
٥٠٠٠٠	(٣٨٩٣٠٠)	٤٣٩٣٠٠	٧ محور العمل
١٠١٥٠٠٠	-	١٠١٥٠٠٠	معهد اليونسكو للعلوم
٢٠٨٥٧٦٠٠	(٢٦٨٦٠٠٠)	٢٣٥٤٣٦٠٠	المركز الدولي للفيزياء النظرية (ICTP) ^(١)
			المجموع، أنشطة الميزانية العادية، البرنامج الرئيسي الثاني

(١) يمثل المبلغ المرصود للمركز الدولي للفيزياء النظرية الاعتمادات المالية المخصصة من الميزانية العادية وقد يستخدم هذا المبلغ في وقت لاحق لتمويل الأنشطة و/أو الموظفين.

تصويب لمشروع القرار بشأن البرنامج الرئيسي الثاني - العلوم الطبيعية (م/٣٤/٥، النسخة الثانية - المجلد الأول)

تُعدّل الفقرة ٢٠٠٠ (ب) ليصبح نصها كما يلي:

(ب) تخصيص اعتمادات لهذا الغرض بمبلغ ٦٠٠ ٨٥٧ ٢٠ دولار لتكاليف الأنشطة، ومبلغ ٤١٦ ٧٠٠ ٣٥ دولار لتكاليف الموظفين.

ملخص الآثار البرنامجية

سيناريو الـ ٦٣١ مليون دولار بالقياس إلى سيناريو الـ ٦٤٨,٣ مليون دولار (م/٣٤/٥، النسخة الثانية)

مقارنة بسيناريو النمو الحقيقي الصفري (٦٤٨,٣ مليون دولار أمريكي)، سيشهد البرنامج الثاني انخفاضاً في ميزانيته بنسبة ٤,١٪ - غير أن المركز الدولي للفيزياء النظرية، ومعهد اليونسكو للتعليم في مجال المياه لن يتأثراً بذلك. وسيكون لهذا الانخفاض أثر في تنفيذ البرامج المقترحة في إطار كل محور من محاور العمل وسترتب عليه تعديلات في تنفيذ بعض الأنشطة وفي نطاق تغطيتها، وذلك على النحو التالي:

محور العمل ١ - التبعية إزاء المياه: النظم الخاضعة للإجهاد واستجابات المجتمع

سيجري تقليص برنامج التعليم في مجال المياه العذبة من أجل التنمية المستدامة، وهو نشاط مشترك بين البرنامج الرئيسي الأول ومعهد اليونسكو للتعليم في مجال المياه يظطلع به في إطار عقد الأمم المتحدة للتعليم من أجل التنمية المستدامة. وسيؤثر ذلك أيضاً في نطاق البرنامج المشترك بين القطاعات المتصل بالتعليم من أجل التنمية المستدامة.

محور العمل ٢ - الشبكات المعنية بالسياسات والبحوث والتعلم في مجالي العلوم الإيكولوجية وعلوم الأرض

فيما يلي الأنشطة التي ستتأثر بانخفاض التمويل والتي قد يلزم تقليصها:

- المشاركة في النظام العالمي لشبكات مراقبة الأرض، وهي جزء من مساهمة المنظمة في مراقبة تغير المناخ العالمي؛
- دعم الجهود الرامية لإدماج إدارة الموارد البيولوجية والمعدنية واستخدامها على نحو مستدام في الخطط والاستراتيجيات الوطنية لتحقيق الأهداف الإنمائية للألفية، وكذلك إدماج العناصر العلمية ذات الصلة في عمليات البرمجة القطرية المشتركة؛
- في سياق التعاون مع الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي، تزويد صانعي السياسات بالمعلومات عن حالات الانقراض التي حدثت في الماضي، وقضايا الإدارة العالمية لشؤون البيئة والتنوع البيولوجي المتصلة بالمعاهدات البيئية؛
- الأنشطة المتصلة بالسنة الدولية لكوكب الأرض (٢٠٠٨) والسنة الدولية لعلم الفلك (٢٠٠٩) للأمم المتحدة.

محور العمل ٣ - المحيطات والمناطق الساحلية: تحسين الحوكمة وتعزيز التعاون الدولي الحكومي من خلال علوم وخدمات المحيطات

سيجري الإبقاء على جميع الأنشطة. وسيجري تحسين أنشطة البرنامج التي تتناول موضوع تغير المناخ في أفريقيا، بما فيها الأنشطة المنفذة في إطار عمل النظام العالمي لمراقبة المحيطات الخاص بإفريقيا من أجل تعزيز القدرات المحلية لرصد تغير المناخ وتقييمه.

محور العمل ٤ - العلوم الأساسية والطاقة والهندسة: تعزيز القدرات والمعارف ووعي الجمهور خدمة لأغراض التنمية

سيؤدي انخفاض مستوى التمويل إلى تضيق نطاق ومدى تغطية الأنشطة الرامية إلى بناء قدرات الدول الأعضاء في مجال العلوم الهندسية، وتطبيقاتها وتجديدها، بالإضافة إلى البرنامج المعني بنشاط الاستشراف ونقل المعرفة.

محور العمل ٥ - تسخير سياسة العلم والتكنولوجيا والابتكار لخدمة أغراض التنمية المستدامة

إسهاماً في خطة العمل الإفريقية الموحدة للعلوم والتكنولوجيا لنيباد، سيجري تعزيز بناء القدرات في إفريقيا (وبصفة خاصة تحسين بناء القدرات في مجال السياسات العلمية، وتعليم العلوم والتكنولوجيا، وتأسيس جامعة إفريقية افتراضية). ومن جانب آخر، لن يُواصل تحسين القاعدة المعرفية المتصلة بموارد المياه. كما سيجري تقليص الدعم المقدم إلى الدول الأعضاء فيما يتصل برسم سياسات العلوم والتكنولوجيا، وسيؤثر ذلك بصفة خاصة على إعداد ملخصات عن السياسات و/أو مبادئ توجيهية بشأن السياسات الوطنية القائمة على البيئات في مجال العلوم والتكنولوجيا.

محور العمل ٦ - الاستعانة بالعلوم والمعارف والتعليم في التخفيف من وطأة الكوارث والاستعداد لمواجهةها

سيؤثر تقليص التمويل تأثيراً سلبياً على استحداث المنهجيات الرامية إلى تحسين نهج إدارة موارد المياه للتخفيف من حدة الآثار الناجمة عن الجفاف. وسيجري دمج الأنشطة المدرجة في إطار محور العمل هذا مع أنشطة محور العمل ٧ من أجل توحيد أعمال اليونسكو دعماً للدول الأعضاء في مجالات الاستعداد لمواجهة الكوارث والتخفيف من وطأتها، وفي بناء القدرات في مجال الحد من الأخطار ورصدها وتقييمها.

محور العمل ٧ - الاستعداد لمواجهة أمواج التسونامي والمخاطر البحرية الأخرى والتخفيف من وطأتها

سيجري الإبقاء على جميع الأنشطة في إطار محور العمل هذا. وسيجري إدماجها مع البرامج التي خطت سابقاً لمحور العمل ٦، والرامية إلى وضع التدابير المتصلة بنظم الإنذار المبكر بأمواج التسونامي وغيرها من المخاطر البحرية.

تصويب خاص بمشروع الوثيقة ٣٤/م/٥، النسخة الثانية، المجلد الثاني

المركز الدولي للفيزياء النظرية

تعديل الجملة الأولى من الفقرة ٢٢٠٢. ليصبح نصها كما يلي:

«المركز كيان يجري تشغيله بصورة مشتركة بين اليونسكو والوكالة الدولية للطاقة الذرية، وهو يستفيد إلى حد كبير من الموارد الخارجة عن الميزانية، وبصفة خاصة الموارد التي تتيحها إيطاليا (وتقدر بـ ٩٠٪ من ميزانية المركز الإجمالية)».

العلوم الاجتماعية والإنسانية

سيناريو الـ ٦٣١ مليون دولار بالقياس إلى سيناريو الـ ٦٤٨,٣ مليون دولار (٣٤م/٥، النسخة الثانية)

٣٤م/٥ الميزانية العادية			الأنشطة / الموظفون
سيناريو الـ ٦٣١ مليون دولار	تخفيض من ٦٤٨,٣ مليون دولار إلى ٦٣١ مليون دولار	سيناريو الـ ٦٤٨,٣ مليون دولار	
دولار	دولار	دولار	الأنشطة
٩ ٦٨٧ ٢٠٠	(٨٥٣ ٦٠٠)	١٠ ٥٤٠ ٨٠٠	الموظفون
١٩ ٥٠٩ ٧٠٠	٥٥ ٣٠٠	١٩ ٤٥٤ ٤٠٠	
٢٩ ١٩٦ ٩٠٠	(٧٩٨ ٣٠٠)	٢٩ ٩٩٥ ٢٠٠	المجموع، الميزانية العادية، البرنامج الرئيسي الثالث

٣٤م/٥ الميزانية العادية			الأنشطة / الموظفون
سيناريو الـ ٦٣١ مليون دولار	تخفيض من ٦٤٨,٣ مليون دولار إلى ٦٣١ مليون دولار	سيناريو الـ ٦٤٨,٣ مليون دولار	
دولار	دولار	دولار	محور العمل ١ تعزيز أخلاقيات العلوم والتكنولوجيا
١ ١٦٨ ٢٠٠	(٣٠ ٠٠٠)	١ ١٩٨ ٢٠٠	محور العمل ٢ تعزيز الأنشطة الوطنية والدولية في مجال أخلاقيات البيولوجيا
١ ٦٠٩ ٧٠٠	(٢٠٠ ٠٠٠)	١ ٨٠٩ ٧٠٠	محور العمل ٣ بحوث العلوم الاجتماعية الموجهة نحو خدمة السياسات
٢ ٣٨١ ٣٠٠	(٣٠١ ٦٠٠)	٢ ٦٨٢ ٩٠٠	محور العمل ٤ الصلات بين البحوث والسياسات في مجال العلوم الاجتماعية وتدعيم نظم البحوث الوطنية
١ ٢٩٨ ١٠٠	(١٠١ ٩٠٠)	١ ٤٠٠ ٠٠٠	محور العمل ٥ الرياضة ومكافحة المنشطات
٧٢٧ ٧٠٠	-	٧٢٧ ٧٠٠	محور العمل ٦ الفلسفة والعلوم الإنسانية
١ ٥٢٩ ٠٠٠	(٧١ ٠٠٠)	١ ٦٠٠ ٠٠٠	محور العمل ٧ حقوق الإنسان ومكافحة التمييز
٩٧٣ ٢٠٠	(١٤٩ ١٠٠)	١ ١٢٣ ٣٠٠	المجموع، أنشطة الميزانية العادية، البرنامج الرئيسي الثالث
٩ ٦٨٧ ٢٠٠	(٨٥٣ ٦٠٠)	١٠ ٥٤٠ ٨٠٠	

تصويب لمشروع القرار بشأن البرنامج الرئيسي الثالث - العلوم الاجتماعية والإنسانية

(م/٥، النسخة الثانية - المجلد الأول)

تُعدّل الفقرة ٠٣٠٠٠ (ب) ليصبح نصها كما يلي:

(ب) تخصيص اعتمادات لهذا الغرض بمبلغ ٢٠٠ ٦٨٧ ٩ دولار لتكاليف الأنشطة، ومبلغ ٧٠٠ ٥٠٩ ١٩ دولار لتكاليف الموظفين.

ملخص الآثار البرنامجية

سيناريو الـ ٦٣١ مليون دولار بالقياس إلى سيناريو الـ ٦٤٨,٣ مليون دولار (م/٥، النسخة الثانية)

مقارنةً بسيناريو النمو الحقيقي الصفري (٦٤٨,٣ مليون دولار أمريكي)، ستخفّض ميزانية البرنامج الثالث بنسبة ٢,٧٪. وسيؤثر هذا الانخفاض في تنفيذ البرامج المقترحة في إطار كل محور من محاور العمل وستترتب عليه تعديلات في تنفيذ بعض الأنشطة وفي نطاق تغطيتها، وذلك على النحو التالي:

محور العمل ١ - تعزيز أخلاقيات العلوم والتكنولوجيا

سيجري تعديل الأنشطة ودمجها مع أنشطة أخرى مقترحة في إطار محور العمل ٢، وذلك لتعزيز الترويج الذي تقوم به اليونسكو ودورها في تيسير اكتساب المعرفة فيما يتصل بأخلاقيات العلوم والتكنولوجيا.

محور العمل ٢ - تعزيز الأنشطة الوطنية والدولية في مجال أخلاقيات البيولوجيا

سيجري تجميع الموارد المتاحة لمحور العمل هذا مع الموارد المتاحة لمحور العمل ١ ليتسنى الاضطلاع بأنشطة فعالة في مجال أخلاقيات البيولوجيا على الصعيدين الوطني والدولي. مع ذلك فإن تقليص التمويل سيعوق إنجاز تنفيذ برنامج تعليم الأخلاقيات، وذلك فيما يتصل ببرامج تعليم أخلاقيات البيولوجيا وقاعدة البيانات ذات الصلة.

محور العمل ٣ - بحوث العلوم الاجتماعية الموجهة نحو خدمة السياسات

سيعوق تقليص التمويل التنفيذ الكامل لمجموعة الأنشطة المتوخى الاضطلاع بها دعماً للبحوث الموجهة نحو خدمة السياسات في مجالات القضاء على الفقر، والهجرة، والقضايا المتصلة بالمدن والشباب والجنسين. إذ سيلزم بوجه خاص تقليص عدد البلدان المستفيدة من المشروعات الريادية في أفريقيا وأمريكا اللاتينية ومنطقة الكاريبي.

محور العمل ٤ - الصلات بين البحوث والسياسات في مجال العلوم الاجتماعية وتدعيم نظم البحوث الوطنية

سيقصّر نطاق أنشطة تقييم وبناء القدرات في مجال صياغة سياسات العلوم الاجتماعية والإنسانية بحيث تغطي عدداً أصغر من البلدان.

محور العمل ٦ - الفلسفة والعلوم الإنسانية

سيُتبع استعراض وتقليص الأنشطة المدرجة في إطار محور العمل هذا، وسيؤدي ذلك بالتالي إلى تقليص عمق ونطاق إسهامات اليونسكو في تعزيز النقاش الفلسفي والبحوث المتعلقة بالديمقراطية.

محور العمل ٧ - حقوق الإنسان ومكافحة التمييز

سيؤدي تقليص التمويل المخصص لمحور العمل هذا، كما في حالة محور العمل السابق، إلى تقييد قدرة اليونسكو على أن تنفذ، على النحو المتوخى في المناطق الأربع جميعاً، مشروعات البحث التي تتناول العقبات والتحديات الرئيسية التي تعترض التمتع بحقوق الإنسان.

البرنامج الرئيسي الرابع

الثقافة

سيناريو الـ ٦٣١ مليون دولار بالقياس إلى سيناريو الـ ٦٤٨,٣ مليون دولار (٣٤م/٥، النسخة الثانية)

٥/٣٤ الميزانية العادية			الأنشطة/ الموظفين
سيناريو الـ ٦٣١ مليون دولار	تخفيض من ٦٤٨,٣ مليون دولار إلى ٦٣١ مليون دولار	سيناريو الـ ٦٤٨,٣ مليون دولار	
دولار	دولار	دولار	الأنشطة
١٧٢٢٠٩٠٠	(٣١٥٤٠٠٠)	٢٠٣٧٤٩٠٠	الموظفون
٣٤١٦١٧٠٠	(٢٥٣٠٠)	٣٤١٨٧٠٠٠	المجموع، الميزانية العادية، البرنامج الرئيسي الرابع
٥١٣٨٢٦٠٠	(٣١٧٩٣٠٠)	٥٤٥٦١٩٠٠	

٥/٣٤ الميزانية العادية			الأنشطة/ الموظفين
سيناريو الـ ٦٣١ مليون دولار	تخفيض من ٦٤٨,٣ مليون دولار إلى ٦٣١ مليون دولار	سيناريو الـ ٦٤٨,٣ مليون دولار	
دولار	دولار	دولار	محور العمل ١
٤٣١٤٩٠٠	-	٤٣١٤٩٠٠	حماية وصون الممتلكات الثقافية والطبيعية غير المنقولة، وخاصة من خلال التنفيذ الفعال لاتفاقية التراث العالمي
٣٢٢٢١٠٠	-	٣٢٢٢١٠٠	محور العمل ٢
٢٩٣٢٤٠٠	(١٠٢٩٠٠٠)	٣٩٦١٤٠٠	صون التراث الحي، وخاصة من خلال ترويج وتنفيذ اتفاقية التراث الثقافي غير المادي
٣٣٠٠٨٠٠	-	٣٣٠٠٨٠٠	محور العمل ٣
١٥٥٠٣٠٠	(٩٥٠٠٠٠)	٢٥٠٠٣٠٠	تحسين حماية القطع الثقافية وتعزيز دور المتاحف بوصفها أبواباً للمعرفة
١٩٠٠٤٠٠	(١١٧٥٠٠٠)	٣٠٧٥٤٠٠	محور العمل ٤
١٧٢٢٠٩٠٠	(٣١٥٤٠٠٠)	٢٠٣٧٤٩٠٠	حماية وتعزيز تنوع أشكال التعبير الثقافي عن طريق تنفيذ اتفاقية عام ٢٠٠٥ وتنمية الصناعات الإبداعية
			محور العمل ٥
			تعزيز فهم الحوار بين الثقافات وتنميته
			محور العمل ٦
			العمل، في إطار السياسات الوطنية، على مراعاة الروابط بين التنوع الثقافي والحوار بين الثقافات والتنمية المستدامة
			المجموع، أنشطة الميزانية العادية، البرنامج الرئيسي الرابع

تصويب لمشروع القرار بشأن البرنامج الرئيسي الرابع - الثقافة

(م/٣٤/٥، النسخة الثانية - المجلد الأول)

تُعدل الفقرة ٥٤٠٠٠ (ب) ليصبح نصها كما يلي:

(ب) تخصيص اعتمادات لهذا الغرض بمبلغ ٩٠٠ ٢٢٠ ١٧ دولار لتكاليف الأنشطة، ومبلغ ٣٤ ١٦١ ٧٠٠ دولار لتكاليف الموظفين.

ملخص الآثار البرنامجية

سيناريو الـ ٦٣١ مليون دولار بالقياس إلى سيناريو الـ ٦٤٨,٣ مليون دولار (م/٣٤/٥، النسخة الثانية)

مقارنة بسيناريو النمو الحقيقي الصفري (٦٤٨,٣ مليون دولار أمريكي)، سيشهد البرنامج الرابع انخفاضاً في ميزانيته بنسبة ٥,٨٪. وسيؤثر هذا التعديل في تنفيذ البرامج المقترحة في إطار محور العمل ١ وستترتب عليه تعديلات في تنفيذ ونطاق تغطية بعض الأنشطة في إطار محاور العمل ٣ و ٥ و ٦ (وتلك الأنشطة تتعلق ببرامج لا تشمل البرامج المتصلة باتفاقيات عام ١٩٧٢ و ٢٠٠٣ و ٢٠٠٥ التي أفردت لها موارد كافية لتغطية تكاليف لا يمكن تقليصها بموجب قرار المجلس التنفيذي ١٧٥ م/ت/٢١)، وذلك على النحو الآتي:

محور العمل ١ - حماية وصون الممتلكات الثقافية والطبيعية غير المنقولة وخاصة من خلال التنفيذ الفعال لاتفاقية التراث العالمي

لن يجرى تقليص موارد مركز التراث العالمي المتوقعة بموجب سيناريو الـ ٦٤٨,٣ مليون دولار. وسيتم تعزيز الموارد من الموظفين استجابة لقرار لجنة التراث العالمي 31 COM 19.

محور العمل ٣ - تعزيز حماية القطع الثقافية ومكافحة الاتجار غير المشروع بها، وتنمية المتاحف باعتبارها مواقع للانتفاع بالمعارف

سيؤدي التقليص إلى توقف تنفيذ الوظائف الاستشارية والمساعدة المقدمة إلى الدول الأعضاء من أجل تنقيح و/أو وضع التشريعات الرامية لمكافحة الاتجار غير المشروع بالقطع الثقافية وحماية التراث الثقافي المغمور بالمياه، بما في ذلك توفير التدريب المتخصص ذي الصلة. كذلك فإن تقليص تكاليف الموظفين لن يسمح بتنفيذ خطة تناوب الموظفين المتصلة بثلاث وظائف، بما يؤثر في فرص تعزيز بناء القدرات أو تيسير نقل المعارف في هذا المجال.

محور العمل ٥ - تعزيز فهم وتنمية الحوار بين الثقافات والسلام

سيستلزم التقليص توقف تنفيذ بعض الأنشطة الجارية في مجال الحوار بين الثقافات، ولا سيما الأنشطة المتصلة بالسكان الأصليين والحوار بين الأديان. وفي حين سيتم تعزيز التعاون مع أمانة «تحالف الحضارات»، فإنه سيلزم إلغاء عدد من الأنشطة الجديدة المتصلة بتنفيذ بعض توصيات الفريق الرفيع المستوى المعني بتحالف الحضارات، ومنها بوجه الخصوص الأنشطة المتصلة بالشباب ووسائل الإعلام والهجرة. وفي هذا السياق، لن يتسنى لليونسكو الشروع في المبادرات الجديدة لإقامة الحوار بين الثقافات على المستوى الإقليمي.

محور العمل ٦ - العمل، في إطار السياسات الوطنية، على مراعاة الروابط بين التنوع الثقافي والحوار بين الثقافات والتنمية المستدامة

سيؤدي التقليل إلى إعاقة قدرة اليونسكو على تعزيز التكامل بين العناصر ذات الصلة بالثقافة والتنمية والتنوع الثقافي في استراتيجيات وسياسات التنمية الوطنية وفي أنشطة البرمجة القطرية المشتركة لمنظمة الأمم المتحدة، لا سيما في البلدان التي لا يوجد فيها ممثل مقيم لليونسكو. وسيتعين أيضاً تقليل التدريب في مجال تعزيز القدرات الوطنية.

الاتصال والمعلومات

سيناريو الـ ٦٣١ مليون دولار بالقياس إلى سيناريو الـ ٦٤٨,٣ مليون دولار (٣٤م/٥، النسخة الثانية)

٥/٣٤ الميزانية العادية			الأنشطة / الموظفون
سيناريو الـ ٦٣١ مليون دولار	تخفيض من ٦٤٨,٣ مليون دولار إلى ٦٣١ مليون دولار	سيناريو الـ ٦٤٨,٣ مليون دولار	
دولار	دولار	دولار	
١٢٦٨٢٩٠٠	(٢١٥٥٠٠٠)	١٤٨٣٧٩٠٠	الأنشطة
١٩٢٣٧٠٠٠	٢٨٧١٠٠	١٨٩٤٩٩٠٠	الموظفون
٣١٩١٩٩٠٠	(١٨٦٧٩٠٠)	٣٣٧٨٧٨٠٠	المجموع، الميزانية العادية، البرنامج الرئيسي الخامس

٥/٣٤ الميزانية العادية			الأنشطة / الموظفون
سيناريو الـ ٦٣١ مليون دولار	تخفيض من ٦٤٨,٣ مليون دولار إلى ٦٣١ مليون دولار	سيناريو الـ ٦٤٨,٣ مليون دولار	
دولار	دولار	دولار	
٢٢٤٩٤٠٠	(٢٩١٠٠٠)	٢٥٤٠٤٠٠	محور العمل ١ تعزيز البيئة المؤاتية لحرية التعبير وحرية تداول المعلومات
٢٧٧٣٨٠٠	(٢٦٣٩٠٠)	٣٠٣٧٧٠٠	محور العمل ٢ مؤازرة تعميم الانتفاع بالمعلومات
٢٦٦٣٨٠٠	(٣٧٣٩٠٠)	٣٠٣٧٧٠٠	محور العمل ٣ تعزيز تنمية وسائل الإعلام الحرة والمستقلة والتعددية
٢٠٢٥٢٠٠	(٤٧١٠٠٠)	٢٤٩٦٢٠٠	محور العمل ٤ تدعيم دور الاتصال والمعلومات في تشجيع التفاهم والسلام والمصالحة، وخاصة في المناطق التي تعيش أوضاع النزاع وما بعد النزاع
١٤٩٧٨٠٠	(٣٦٥١٠٠)	١٨٦٢٩٠٠	محور العمل ٥ تشجيع تنمية بنى المعلومات
١٤٧٢٩٠٠	(٣٩٠١٠٠)	١٨٦٣٠٠٠	محور العمل ٦ تعزيز مشاركة السكان في التنمية المستدامة من خلال وسائل الاتصال
١٢٦٨٢٩٠٠	(٢١٥٥٠٠٠)	١٤٨٣٧٩٠٠	المجموع، أنشطة الميزانية العادية، البرنامج الرئيسي الخامس

تصويب لمشروع القرار بشأن البرنامج الرئيسي الخامس – الاتصال والمعلومات (٥/م٣٤، النسخة الثانية – المجلد الأول)

تُعدّل الفقرة ٥٥٠٠٠ (ب) ليصبح نصها كما يلي:

(ب) تخصيص اعتمادات لهذا الغرض بمبلغ ٩٠٠ ٦٨٢ ١٢ دولار لتكاليف الأنشطة، ومبلغ ١٩ ٢٣٧ ٠٠٠ دولار لتكاليف الموظفين.

ملخص الآثار البرنامجية

سيناريو الـ ٦٣١ مليون دولار بالقياس إلى سيناريو الـ ٦٤٨,٣ مليون دولار (٥/م٣٤، النسخة الثانية)

مقارنة بسيناريو النمو الحقيقي الصفري (٦٤٨,٣ مليون دولار أمريكي)، ستخفض ميزانية البرنامج الخامس بنسبة ٥,٥٪. وسيؤثر هذا الانخفاض في تنفيذ البرامج المقترحة في إطار كل محور من محاور العمل وسترتب عليه تعديلات في تنفيذ بعض الأنشطة وفي نطاق تغطيتها، وذلك على النحو التالي:

محور العمل ١ – تعزيز البيئة المؤاتية لحرية التعبير وحرية تداول المعلومات

سيحول تقليص الموارد دون تنفيذ الأنشطة الرامية إلى تحسين المساءلة والارتقاء بالمعايير الأخلاقية والمهنية في مجال الصحافة.

محور العمل ٢ – مؤازرة تعميم الانتفاع بالمعلومات

سيؤدي انخفاض الموارد إلى تقليص عدد البلدان المستفيدة من الدعم المقدم لوضع أطر السياسات الوطنية والمعايير الدولية الرامية إلى الارتقاء بالدراية المعلوماتية.

محور العمل ٣ – تعزيز تنمية وسائل الإعلام الحرة والمستقلة والتعددية

سيجري تقليص حجم البرامج الرامية لبناء قدرات مهنيي الإعلام في الدول الأعضاء ونطاق تغطيتها.

محور العمل ٤ – تدعيم دور الاتصال والمعلومات في تشجيع التفاهم والسلام والمصالحة، وخاصة في المناطق التي تعيش أوضاع النزاع وما بعد النزاع

سيجري تقليص الأنشطة الرامية إلى بناء الشراكات مع المنظمات المهنية في المناطق التي تعيش أوضاع النزاع وما بعد النزاع.

محور العمل ٥ – تشجيع تنمية بنى المعلومات

سيؤدي انخفاض حجم الأموال المخصصة إلى تقليص نطاق تغطية البرامج الرامية إلى دعم استخدام تكنولوجيات الاتصال والمعلومات في التعليم والتعلم وتطبيقها كوسائل لنشر المعارف العلمية وصون أشكال التعبير الثقافي.

محور العمل ٦ - تعزيز مشاركة السكان في التنمية المستدامة

سيؤدي انخفاض التمويل إلى تقليص عدد البلدان التي ستنفذ فيها الأنشطة المتوخى الاضطلاع بها لتحسين التعاون بين المؤسسات الوطنية للبث الإذاعي والتلفزيوني والمؤسسات التعليمية لغرض تعزيز برامج التعلم عن بعد.

سيناريو الـ ٦٣١ مليون دولار بالقياس إلى سيناريو الـ ٦٤٨,٣ مليون دولار (٥/م٣٤، النسخة الثانية)

٥/م٣٤ الميزانية العادية			
سيناريو الـ ٦٣١ مليون دولار	تخفيض من ٦٤٨,٣ مليون دولار إلى ٦٣١ مليون دولار	سيناريو الـ ٦٤٨,٣ مليون دولار	
دولار	دولار	دولار	
٩٠٢٠٠٠٠	(٤٨٠٠٠٠)	٩٥٠٠٠٠٠	الاعتماد المالي

تصويب لمشروع القرار بشأن معهد اليونسكو للإحصاء

(٥/م٣٤، النسخة الثانية - المجلد الأول)

تُعدّل الفقرة ٢:٠٦٠٠٠ ليصبح نصها كما يلي:

٢ - ويأذن للمدير العام بدعم معهد اليونسكو للإحصاء عن طريق توفير اعتماد مالي بمبلغ ٩٠٢٠٠٠٠ دولار؛

ملخص الآثار البرنامجية

سيناريو الـ ٦٣١ مليون دولار بالقياس إلى سيناريو الـ ٦٤٨,٣ مليون دولار (٥/م٣٤، النسخة الثانية)

سيؤدي التخفيض البالغ ٤٨٠٠٠٠ دولار في ظل سيناريو الـ ٦٣١ مليون دولار بالقياس إلى سيناريو الـ ٦٤٨,٣ مليون دولار، أي ما يعادل ٥,١٪ من الاعتماد المالي المخصص للمعهد، إلى حرمان المعهد من الإمكانيات اللازمة للحفاظ على حضوره الكامل في الميدان. ولذلك قد يتعين إلغاء وظيفتي مستشار إقليمي إحداهما في أمريكا اللاتينية والأخرى في أفريقيا. وسيعود هذا الأمر أيضاً بآثار سلبية على قدرة المعهد على دعم عملية إصلاح قطاع التربية في اليونسكو.

الميدان – إدارة البرامج اللامركزية

سيناريو الـ ٦٣١ مليون دولار بالقياس إلى سيناريو الـ ٦٤٨,٣ مليون دولار (٥/م٣٤، النسخة الثانية)

٥/م٣٤ الميزانية العادية			الأنشطة / الموظفين
سيناريو الـ ٦٣١ مليون دولار	تخفيض من ٦٤٨,٣ مليون دولار إلى ٦٣١ مليون دولار	سيناريو الـ ٦٤٨,٣ مليون دولار	
دولار	دولار	دولار	
٤٥ ٤٧٣ ٦٠٠	-	٤٥ ٤٧٣ ٦٠٠	الموظفون

لا يوجد أي تغيير

في مشروع القرار بشأن الميدان – إدارة البرامج اللامركزية
(٥/م٣٤، النسخة الثانية – المجلد الأول)



الباب الثاني - باء - برنامج المساهمة

سيناريو الـ ٦٣١ مليون دولار بالقياس إلى سيناريو الـ ٦٤٨,٣ مليون دولار (٥/م٣٤، النسخة الثانية)

٥/م٣٤ الميزانية العادية			الأنشطة / الموظفون
سيناريو الـ ٦٣١ مليون دولار	تخفيض من ٦٤٨,٣ مليون دولار إلى ٦٣١ مليون دولار	سيناريو الـ ٦٤٨,٣ مليون دولار	
دولار ١٨٨٠٠٠٠٠٠	دولار (١٢٠٠٠٠٠٠)	دولار ٢٠٠٠٠٠٠٠٠	الأنشطة

تصويب لمشروع القرار بشأن برنامج المساهمة

(٥/م٣٤، النسخة الثانية - المجلد الأول)

تُعدّل الفقرة ٠٩٠٠٠ (ب) ليصبح نصها كما يلي:

(ب) تخصيص اعتمادات لهذا الغرض بمبلغ ١٨ ٨٠٠ ٠٠٠ دولار لتكاليف البرنامج المباشرة.

ملخص الآثار البرنامجية

سيناريو الـ ٦٣١ مليون دولار بالقياس إلى سيناريو الـ ٦٤٨,٣ مليون دولار (٥/م٣٤، النسخة الثانية)

سيؤدي التخفيض البالغ ١ ٢٠٠ ٠٠٠ دولار في ظل سيناريو الـ ٦٣١ مليون دولار بالقياس إلى سيناريو الـ ٦٤٨,٣ مليون دولار إلى انخفاض الاعتمادات المخصصة لتغطية تكاليف البرنامج المباشرة بنسبة ٦٪، وإلى انخفاض مناظر في مشاركة المنظمة في الأنشطة التي تضطلع بها الدول الأعضاء أو الأعضاء المنتسبون أو الأقاليم أو المنظمات أو المؤسسات.

الباب الثاني - جيم - مرافق خدمة البرنامج

سيناريو الـ ٦٣١ مليون دولار بالقياس إلى سيناريو الـ ٦٤٨,٣ مليون دولار (٣٤م/٥، النسخة الثانية)

٣٤م/٥ الميزانية العادية			الأنشطة / الموظفون
سيناريو الـ ٦٣١ مليون دولار	تخفيض من ٦٤٨,٣ مليون دولار إلى ٦٣١ مليون دولار	سيناريو الـ ٦٤٨,٣ مليون دولار	
دولار	دولار	دولار	
			الفصل ١ تنسيق الأنشطة المضطلع بها لصالح افريقيا
٣٥٥٢١٠٠	-	٣٥٥٢١٠٠	الموظفون
١١٠٣٠٠٠	١٠٠٠٠	١٠٩٣٠٠٠	الأنشطة
٤٦٥٥١٠٠	١٠٠٠٠	٤٦٤٥١٠٠	المجموع، الفصل ١
			الفصل ٢ برنامج المنح الدراسية
٦٣٩٢٠٠	-	٦٣٩٢٠٠	الموظفون
١١٣٦٧٠٠	(٩٥٠٠٠)	١٢٣١٧٠٠	الأنشطة
١٧٧٥٩٠٠	(٩٥٠٠٠)	١٨٧٠٩٠٠	المجموع، الفصل ٢
			الفصل ٣ إعلام الجمهور
١١٢٤٧٧٠٠	(٢٨٢٠٠)	١١٢٧٥٩٠٠	الموظفون
٢٥٦٥٨٠٠	(٢٠٠٢٠٠)	٢٧٦٦٠٠٠	الأنشطة
١٣٨١٣٥٠٠	(٢٢٨٤٠٠)	١٤٠٤١٩٠٠	المجموع، الفصل ٣
			الفصل ٤ التخطيط الاستراتيجي ومتابعة تنفيذ البرنامج
٤٩٢٤٦٠٠	٤٧٥٠٠	٤٨٧٧١٠٠	الموظفون
١٠٠٢٧٠٠	(١٦٥٠٠٠)	١١٦٧٧٠٠	الأنشطة
٥٩٢٧٣٠٠	(١١٧٥٠٠)	٦٠٤٤٨٠٠	المجموع، الفصل ٤
			الفصل ٥ إعداد الميزانية ومراقبتها
٤٢٧٨٠٠٠	-	٤٢٧٨٠٠٠	الموظفون
٥٩٣٣٠٠	(١٠٥٠٠٠)	٦٩٨٣٠٠	الأنشطة
٤٨٧١٣٠٠	(١٠٥٠٠٠)	٤٩٧٦٣٠٠	المجموع، الفصل ٥
			الفصل ٦ الاستباق والاستشراف
٩٢٩٣٠٠	-	٩٢٩٣٠٠	الموظفون
٤٢٦٠٠٠	(١٠٠٠٠٠)	٥٢٦٠٠٠	الأنشطة
١٣٥٥٣٠٠	(١٠٠٠٠٠)	١٤٥٥٣٠٠	المجموع، الفصل ٦
٢٥٥٧٠٩٠٠	١٩٣٠٠	٢٥٥٥١٦٠٠	المجموع، الموظفون
٦٨٢٧٥٠٠	(٦٥٥٢٠٠)	٧٤٨٢٧٠٠	المجموع، الأنشطة
٣٢٢٩٨٤٠٠	(٦٣٥٩٠٠)	٣٣٠٣٤٣٠٠	المجموع، الباب الثاني - جيم

الفصل ١ - تنسيق ورصد الأنشطة المضطلع بها لصالح افريقيا

تصويب لمشروع القرار بشأن تنسيق ورصد الأنشطة المضطلع بها لصالح افريقيا

(٣٤م/٥، النسخة الثانية - المجلد الأول)

تُعدّل الفقرة ١٠١٠٠ (ب) ليصبح نصها كما يلي:

(ب) تخصيص اعتمادات لهذا الغرض بمبلغ ١ ١٠٣ ٠٠٠ دولار لتكاليف الأنشطة وبمبلغ ٣ ٥٥٢ ١٠٠ دولار لتكاليف الموظفين.

ملخص الآثار البرنامجية

سيناريو الـ ٦٣١ مليون دولار بالقياس إلى سيناريو الـ ٦٤٨,٣ مليون دولار (٣٤م/٥، النسخة الثانية)

سيتم الإبقاء على الموارد المخصصة لهذا الفصل بنفس الحجم المقرر في ظل سيناريو النمو الحقيقي الصفري، بل وستُزاد زيادة متواضعة لتعزيز القدرات التنفيذية اللازمة لتنفيذ البرنامج المشترك بين القطاعات من أجل تنسيق الأنشطة المضطلع بها لصالح افريقيا. وسيتم التركيز بوجه خاص على تعزيز الشراكات والتعاون بين الوكالات فيما يتعلق بتنفيذ القرارات الصادرة عن قمة الاتحاد الافريقي التي عُقدت في الخرطوم (كانون الثاني/يناير ٢٠٠٦) وقمته التي عُقدت في أديس أبابا (كانون الثاني/يناير ٢٠٠٧)، وكذلك التوصيات الصادرة عن لجنة اليونسكو المعنية بالشراكة الجديدة لتنمية افريقيا (نيباد) (تموز/يوليو ٢٠٠٧) ومنتدى المنظمات الافريقية الإقليمية ودون الإقليمية لدعم التعاون بين اليونسكو ونيباد.

الفصل ٢ - برنامج المنح الدراسية

تصويب لمشروع القرار بشأن برنامج المنح الدراسية

(٣٤م/٥، النسخة الثانية - المجلد الأول)

تُعدّل الفقرة ١٠٢٠٠ (ب) ليصبح نصها كما يلي:

(ب) تخصيص اعتمادات لهذا الغرض بمبلغ ١ ١٣٦ ٧٠٠ دولار لتكاليف الأنشطة وبمبلغ ٦٣٩ ٢٠٠ دولار لتكاليف الموظفين.

ملخص الآثار البرنامجية

سيناريو الـ ٦٣١ مليون دولار بالقياس إلى سيناريو الـ ٦٤٨,٣ مليون دولار (٣٤م/٥، النسخة الثانية)

سيؤدي التخفيض البالغ ٩٥ ٠٠٠ دولار في ظل سيناريو الـ ٦٣١ مليون دولار بالقياس إلى سيناريو الـ ٦٤٨,٣ مليون دولار إلى تخفيض المنح الدراسية بنسبة ٧,٧٪، وإلى انخفاض طفيف في التكاليف التشغيلية.

تصويب لمشروع القرار بشأن إعلام الجمهور

(٥/م٣٤، النسخة الثانية - المجلد الأول)

تُعدّل الفقرة ١٠٣٠٠ (ب) ليصبح نصها كما يلي:

(ب) تخصيص اعتمادات لهذا الغرض بمبلغ ٢ ٥٦٥ ٨٠٠ دولار لتكاليف الأنشطة وبمبلغ ١١ ٢٤٧ ٧٠٠ دولار لتكاليف الموظفين.



ملخص الآثار البرنامجية

سيناريو الـ ٦٣١ مليون دولار بالقياس إلى سيناريو الـ ٦٤٨,٣ مليون دولار (٥/م٣٤، النسخة الثانية)

سيُجبر سيناريو الـ ٦٣١ مليون دولار المنظمة على تقليص عدد الأنشطة الإعلامية ذات التكلفة المرتفعة، مثل البرامج السمعية البصرية و بث البرامج التلفزيونية عبر الإنترنت.

الفصل ٤ - التخطيط الاستراتيجي ومتابعة تنفيذ البرنامج

تصويب لمشروع القرار بشأن التخطيط الاستراتيجي ومتابعة تنفيذ البرنامج

(٥/م٣٤، النسخة الثانية - المجلد الأول)

تُعدّل الفقرة ١٠٤٠٠ (ب) ليصبح نصها كما يلي:

(ب) تخصيص اعتمادات لهذا الغرض بمبلغ ١ ٠٠٢ ٧٠٠ دولار لتكاليف الأنشطة وبمبلغ ٤ ٩٢٤ ٦٠٠ دولار لتكاليف الموظفين.



ملخص الآثار البرنامجية

سيناريو الـ ٦٣١ مليون دولار بالقياس إلى سيناريو الـ ٦٤٨,٣ مليون دولار (٥/م٣٤، النسخة الثانية)

يُقدّم إعادة تصنيف وظيفية رئيس الشعبة المعنية بالمرأة والمساواة بين الجنسين التابعة لمكتب التخطيط الاستراتيجي لرفع درجتها من م-٥ إلى مدير-١. ويجسد هذا التعديل الأولوية التي يجب أن تُعطى للأنشطة المرتبطة بالمساواة بين الجنسين في الوثيقة ٤/م٣٤ والوثيقة ٥/م٣٤، ويتوافق مع الدرجة المعطاة للوظائف المماثلة في منظومة الأمم المتحدة.

وسيؤدي تخفيض الاعتمادات بوجه عام إلى تقليص الموارد المتاحة لتغطية تكاليف أسفار الموظفين في مهام رسمية، وتكاليف الخدمات التعاقدية، وتكاليف اللوازم والمواد، ومصروفات التشغيل العامة، والمصروفات الأخرى.

الفصل ٥ - إعداد الميزانية ومراقبتها

تصويب لمشروع القرار بشأن إعداد الميزانية ومراقبتها

(٥/م/٣٤، النسخة الثانية - المجلد الأول)

تُعدل الفقرة ١٠٥٠٠ (ب) ليصبح نصها كما يلي:

(ب) تخصيص اعتمادات لهذا الغرض بمبلغ ٥٩٣ ٣٠٠ دولار لتكاليف الأنشطة وبمبلغ ٢٧٨ ٠٠٠ دولار لتكاليف الموظفين.



ملخص الآثار البرنامجية

سيناريو الـ ٦٣١ مليون دولار بالقياس إلى سيناريو الـ ٦٤٨,٣ مليون دولار (٥/م/٣٤، النسخة الثانية)

سيضطر مكتب الميزانية، في ظل تراجع مستوى الموارد المخصصة للأنشطة، إلى تقليص الأنشطة الرامية إلى استحداث أدوات التحليل اللازمة لتتبع التكاليف ذات الصلة في إطار سياسة استرداد التكاليف، التي يمكن أن تعود بالفائدة على عملية الارتقاء بالميزنة القائمة على النتائج في المستقبل.

الفصل ٦ - الاستباق والاستشراف

تصويب لمشروع القرار بشأن الاستباق والاستشراف

(٥/م/٣٤، النسخة الثانية - المجلد الأول)

تُعدل الفقرة ١٠٦٠٠ (ب) ليصبح نصها كما يلي:

(ب) تخصيص اعتمادات لهذا الغرض بمبلغ ٤٢٦ ٠٠٠ دولار لتكاليف الأنشطة وبمبلغ ٩٢٩ ٣٠٠ دولار لتكاليف الموظفين.



ملخص الآثار البرنامجية

سيناريو الـ ٦٣١ مليون دولار بالقياس إلى سيناريو الـ ٦٤٨,٣ مليون دولار (٥/م/٣٤، النسخة الثانية)

سيؤدي التخفيض البالغ ١٠٠ ٠٠٠ دولار إلى تخفيض الاعتمادات المخصصة لتكاليف الأنشطة بنسبة ١٩٪، مما سيؤدي بالتالي إلى إلغاء محاورة واحدة من محاورات القرن الحادي والعشرين.

الباب الثالث – مساندة تنفيذ البرنامج والإدارة

الباب الثالث – ألف – إدارة وتنسيق الوحدات الميدانية

الباب الثالث – باء – العلاقات الخارجية والتعاون

الباب الثالث – جيم – إدارة الموارد البشرية

الباب الثالث – دال – الإدارة

الفصل ١ – التنسيق والدعم على المستوى الإداري، والمشتريات

الفصل ٢ – المحاسبة، وإدارة الخزينة، والمراقبة المالية

الفصل ٣ – نظم المعلومات والاتصالات

الفصل ٤ – المؤتمرات واللغات والوثائق

الفصل ٥ – المصروفات العمومية والأمن والمنافع العامة وإدارة شؤون

المباني والمعدات

الفصل ٦ – صيانة مباني المقر والحفاظ عليها وتجديدها

ملاحظة: يتضمن الباب الثالث جدولاً تلخيصياً لبيانات الميزانية فيما يخص سيناريو الـ ٦٣١ مليون دولار بالقياس إلى سيناريو الـ ٦٤٨,٣ مليون دولار (٣٤م | ٥، النسخة الثانية)، كما يتضمن التصويبات التي أجريت لمشروعات القرارات الواردة في الوثيقة ٣٤م | ٥، النسخة الثانية (المجلد الأول) وملخصات للآثار البرنامجية.

الباب الثالث – مساندة تنفيذ البرنامج والإدارة

سيناريو الـ ٦٣١ مليون دولار بالقياس إلى سيناريو الـ ٦٤٨,٣ مليون دولار (٣٤م/٥، النسخة الثانية)

٣٤م/٥ الميزانية العادية			الأنشطة / الموظفين
سيناريو الـ ٦٣١ مليون دولار	تخفيض من ٦٤٨,٣ مليون دولار إلى ٦٣١ مليون دولار	سيناريو الـ ٦٤٨,٣ مليون دولار	
دولار	دولار	دولار	
			ألف – إدارة وتنسيق الوحدات الميدانية
٤ ٥٣٦٧٠٠	-	٤ ٥٣٦٧٠٠	الموظفون
١٩ ٦٤٢١٠٠	-	١٩ ٦٤٢١٠٠	الأنشطة
٢٤ ١٧٨٨٠٠	-	٢٤ ١٧٨٨٠٠	المجموع، الباب الثالث، ألف
			باء – العلاقات الخارجية
١٦ ٤٣٣٩٠٠	(١٨٧٢٠٠)	١٦ ٦٢١١٠٠	الموظفون
٣ ١٣٠٦٠٠	(١٠٤٧٠٠)	٣ ٢٣٥٣٠٠	الأنشطة
١٩ ٥٦٤٥٠٠	(٢٩١٩٠٠)	١٩ ٨٥٦٤٠٠	المجموع، الباب الثالث، باء
			جيم – إدارة الموارد البشرية
١٦ ٥٥٣٢٠٠	(١٠٢٢٠٠)	١٦ ٦٥٥٤٠٠	الموظفون
١٦ ٩٥٣٣٠٠	٢٨٣٢٠٠	١٦ ٦٧٠١٠٠	الأنشطة
٣٣ ٥٠٦٥٠٠	١٨١٠٠٠	٣٣ ٣٢٥٥٠٠	المجموع، الباب الثالث، جيم
			دال – الإدارة
			الفصل ١ – التنسيق والدعم على المستوى الإداري، والمشتريات
٥ ٩٨٨٥٠٠	(٨٩١٠٠)	٦ ٠٧٧٦٠٠	الموظفون
٣٠٢٥٠٠	-	٣٠٢٥٠٠	الأنشطة
			الفصل ٢ – المحاسبة، وإدارة الخزينة، والمراقبة المالية
٨ ١٢٩٦٠٠	(٥٥٢٩٠٠)	٨ ٦٨٢٥٠٠	الموظفون
٢ ٩١٤٠٠٠	(٢٨٨٠٠٠)	٣ ٢٠٢٠٠٠	الأنشطة
			الفصل ٣ – نظم المعلومات والاتصالات
١٢ ٨٨٩٤٠٠	(١٨٧٢٠٠)	١٣ ٠٧٦٦٠٠	الموظفون
٩ ٠٠٦٥٠٠	(٥٧٨٠٠٠)	٩ ٥٨٤٥٠٠	الأنشطة
			الفصل ٤ – المؤتمرات واللغات والوثائق
٢١ ٧٤٤٥٠٠	(٢٢٩٩٠٠)	٢١ ٩٧٤٤٠٠	الموظفون
٢ ٨٥٢٨٠٠	-	٢ ٨٥٢٨٠٠	الأنشطة
			الفصل ٥ – المصروفات العمومية والأمن والمنافع العامة وإدارة شؤون المباني والمعدات
١٦ ٧٩٠٧٠٠	(١٨٧٢٠٠)	١٦ ٩٧٧٩٠٠	الموظفون
١٠ ٩٥٨٠٠٠	(١٣٦٤٠٠)	١١ ٠٩٤٤٠٠	الأنشطة
			الفصل ٦ – صيانة مباني المقر والحفاظ عليها وتجديدها
١٩ ٢٠٠٠٠٠	-	١٩ ٢٠٠٠٠٠	الأنشطة
٦٥ ٥٤٢٧٠٠	(١ ٢٤٦٣٠٠)	٦٦ ٧٨٩٠٠٠	المجموع، الباب الثالث – دال – الموظفون
٤٥ ٢٣٣٨٠٠	(١ ٠٠٢٤٠٠)	٤٦ ٢٣٦٢٠٠	المجموع، الباب الثالث – دال – الأنشطة
١١٠ ٧٧٦٥٠٠	(٢ ٢٤٨٧٠٠)	١١٣ ٠٢٥٢٠٠	المجموع، الباب الثالث – دال
١٨٨ ٠٢٦٣٠٠	(٢ ٣٥٩٦٠٠)	١٩٠ ٣٨٥٩٠٠	المجموع، الباب الثالث

الباب الثالث - ألف: إدارة وتنسيق الوحدات الميدانية

لا يوجد أي تغيير

في مشروع القرار بشأن إدارة وتنسيق الوحدات الميدانية (م/٥، النسخة الثانية - المجلد الأول)



الباب الثالث - باء - العلاقات الخارجية والتعاون

تصويب لمشروع القرار بشأن العلاقات الخارجية والتعاون

(م/٥، النسخة الثانية - المجلد الأول)

تُعدل الفقرة ١٢٠٠٠ (ب) ليصبح نصها كما يلي:

(ب) تخصيص اعتمادات لهذا الغرض بمبلغ ٦٠٠ ١٣٠ ٣ دولار لتكاليف الأنشطة وبمبلغ ٩٠٠ ٤٣٣ ١٦ دولار لتكاليف الموظفين.



ملخص الآثار البرنامجية

سيناريو الـ ٦٣١ مليون دولار بالقياس إلى سيناريو الـ ٦٤٨,٣ مليون دولار (م/٥، النسخة الثانية)

سيؤدي التخفيض البالغ ٢٩١ ٩٠٠ دولار في ظل سيناريو الـ ٦٣١ مليون دولار بالقياس إلى سيناريو الـ ٦٤٨,٣ مليون دولار إلى انخفاض إجمالي قدره ١,٥٪ في الميزانية المخصصة لهذا الباب، مما سيعوق تحقيق النتائج المنشودة بكفاءة وبالمستوى المطلوب لجميع الأنشطة الخاصة بالعلاقات الخارجية والتعاون، بما في ذلك تلك المرتبطة بالعلاقات مع اللجان الوطنية، أو الشراكات مع أندية اليونسكو والبرلمانيين والقطاع الخاص والمجتمع المدني بوجه عام، في الوقت الذي يزداد فيه عدد أعضاء اليونسكو بصورة مطردة وكذلك قدرتها على إقامة شراكات جديدة.

الباب الثالث - جيم - إدارة الموارد البشرية

تصويب لمشروع القرار بشأن إدارة الموارد البشرية

(م/٥، النسخة الثانية - المجلد الأول)

تُعدّل الفقرة ١٣٠٠٠ (ب) ليصبح نصها كما يلي:

(ب) تخصيص اعتمادات لهذا الغرض بمبلغ ١٦ ٩٥٣ ٣٠٠ دولار لتكاليف الأنشطة وبمبلغ ١٦ ٥٥٣ ٢٠٠ دولار لتكاليف الموظفين.



ملخص الآثار البرنامجية

سيناريو الـ ٦٣١ مليون دولار بالقياس إلى سيناريو الـ ٦٤٨,٣ مليون دولار (م/٥، النسخة الثانية)

سيحظى إدارة الموارد البشرية بزيادة إجمالية قدرها ١٨١ ٠٠٠ دولار. وتمثل هذه الزيادة الأثر الصافي لتخفيض الموارد المخصصة لميزانية التدريب بمقدار أقل (ستُخفّض الآن بمقدار ٥٠٠ ٠٠٠ دولار فقط، بدلاً من تخفيضها بمقدار ٨٠٠ ٠٠٠ دولار وفق سيناريو النمو الحقيقي الصفري) ولإدخال عدد من التعديلات على طلبات المكتب من حيث الوظائف. وسيجري فضلاً عن ذلك تقليص عدد أسفار الموظفين الخاصة بحضور الاجتماعات المشتركة بين الوكالات والأسفار المتعلقة بالصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة، وكذلك الخدمات التعاقدية.

الباب الثالث – دال – الإدارة

تصويب لمشروع القرار بشأن الإدارة

(م/٥، النسخة الثانية – المجلد الأول)

تُعدل الفقرة ١٤٠٠٠ (ب) ليصبح نصها كما يلي:

(ب) تخصيص اعتمادات لهذا الغرض بمبلغ ٨٠٠ ٢٣٣ ٤٥ دولار لتكاليف الأنشطة وبمبلغ ٦٥ ٥٤٢ ٧٠٠ دولار لتكاليف الموظفين.



ملخص الآثار البرنامجية

سيناريو الـ ٦٣١ مليون دولار بالقياس إلى سيناريو الـ ٦٤٨,٣ مليون دولار (م/٥، النسخة الثانية)

سيؤثر تخفيض الموارد المخصصة لتغطية تكاليف الموظفين بمقدار ١,٢٥ مليون دولار (١,٩٪) على ما يلي:

- (أ) تطبيق اللامركزية فيما يخص دعم الخدمات المالية لعمليات اليونسكو الميدانية وعمليات المراقبة المالية الداخلية؛
- (ب) والروابط بين مراقبة المشتريات ومراقبة المصرفيات؛
- (ج) وخدمات فهرسة الوثائق وتصنيفها؛
- (د) والمكاسب المحتملة فيما يخص صيانة مباني المقر؛
- (هـ) وجودة الترجمة الاسبانية؛
- (و) والاعتماد على موظفين مؤقتين لتنفيذ مهام دائمة.

وسيؤثر تخفيض الموارد المخصصة لتغطية تكاليف الأنشطة بمقدار ١ مليون دولار (٣,٢٪) باستثناء تسديد القروض) على ما يلي:

- (أ) الخدمات المالية وعمليات المراقبة المالية الداخلية؛
- (ب) والاستثمارات في أدوات الإدارة لدعم تطبيق اللامركزية؛
- (ج) ومباني المقر وظروف عمل الموظفين والوفود.

وستتم زيادة الاعتمادات المخصصة لتطبيق المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام.

34 C/5 2nd version corr.2

٥/م٣٤ النسخة الثانية تصويب ٢

٢٠٠٧/٩/٢٦

الأصل: انجليزي

United Nations
Educational, Scientific and
Cultural OrganizationOrganisation
des Nations Unies
pour l'éducation,
la science et la cultureOrganización
de las Naciones Unidas
para la Educación,
la Ciencia y la CulturaОрганизация
Объединенных Наций по
вопросам образования,
науки и культурыمنظمة الأمم المتحدة
للتربية والعلم والثقافة联合国教育、
科学及文化组织

مشروع البرنامج والميزانية لعامي ٢٠٠٨-٢٠٠٩

٥/م٣٤ النسخة الثانية - تصويب

تصويب

تشكل هذه الوثيقة تصويماً للوثيقة "٥/م٣٤، النسخة الثانية - تصويب".

بناء على قرار المجلس التنفيذي ١٧٦ م/ت/٣٩ الذي حث المدير العام على "تعزيز دور المسؤولين الإداريين والمراقب المالي، وتوضيح خطوط تبعيتهم الوظيفية ومسئوليتهم، لضمان استقلالهم عن التسلسل الإداري لدى قيامهم بمسؤولياتهم في المراقبة المالية الداخلية"، قرر المدير العام، كما أعلن ذلك في مذكرته DG/Note/07/31 المؤرخة ٧ آب/أغسطس ٢٠٠٧، أن يحول قسم المراقب المالي (ADM/DOC) إلى مكتب مستقل ضمن المرافق المركزية للمنظمة يحمل اسم "مكتب المراقب المالي" (BOC).

وعملاً على التدعيم الإضافي لمهمة مكتب المراقب المالي المتعلقة بمسؤوليته عن المراقبة الداخلية، قرر المدير العام أن ينشئ وظيفة إضافية بدرجة م-٣ في وحدة مراقبة الجودة التابعة للمكتب. وتكلفة إنشاء الوظيفة سيعوضها تحويل الأموال المطلوبة من ميزانية الأنشطة الخاصة بالمكتب. ولما كانت هذه القرارات قد اتخذت بعد طباعة الوثيقة "٥/م٣٤ النسخة الثانية - تصويب"، فقد اقتضى الأمر تعديل توزيع ميزانية مكتب المراقب المالي فيما بين تكاليف الموظفين وتكاليف الأنشطة. وسيجري هذا التعديل على مجمل الجدول التلخيصي لميزانية الباب الثالث - مساندة تنفيذ البرنامج والإدارة. وترد أدناه الصيغة الجديدة لهذا الجدول.

وفي هذه المرحلة، تدرج الوثيقة "٥/م٣٤ النسخة الثانية - تصويب" مكتب المراقب المالي داخل قطاع الإدارة (ADM) كما هي الحال في الوثيقة ٥/م٣٣ المعتمدة، لأن القرار القاضي بفصل المكتب عن قطاع الإدارة لم يتخذ إلا مؤخراً. أما الوثيقة ٥/م٣٤ المعتمدة، التي ستُنشر بعد المؤتمر العام، فستدرج مكتب المراقب المالي كبند اعتماد مستقل في إطار المرافق المركزية.

الباب الثالث – مساندة تنفيذ البرنامج والإدارة

سيناريو الـ ٦٣١ مليون دولار بالقياس إلى سيناريو الـ ٦٤٨,٣ مليون دولار (٣٤م/٥، النسخة الثانية)

٣٤م/٥ الميزانية العادية			الأنشطة / الموظفين
سيناريو الـ ٦٣١ مليون دولار	تخفيض من ٦٤٨,٣ مليون دولار إلى ٦٣١ مليون دولار	سيناريو الـ ٦٤٨,٣ مليون دولار	
دولار	دولار	دولار	
			ألف - إدارة وتنسيق الوحدات الميدانية
٤ ٥٣٦٧٠٠	-	٤ ٥٣٦٧٠٠	الموظفون
١٩ ٦٤٢١٠٠	-	١٩ ٦٤٢١٠٠	الأنشطة
٢٤ ١٧٨٨٠٠	-	٢٤ ١٧٨٨٠٠	المجموع، الباب الثالث، ألف
			باء - العلاقات الخارجية والتعاون
١٦ ٤٣٣٩٠٠	(١٨٧٢٠٠)	١٦ ٦٢١١٠٠	الموظفون
٣ ١٣٠٦٠٠	(١٠٤٧٠٠)	٣ ٢٣٥٣٠٠	الأنشطة
١٩ ٥٦٤٥٠٠	(٢٩١٩٠٠)	١٩ ٨٥٦٤٠٠	المجموع، الباب الثالث، باء
			جيم - إدارة الموارد البشرية
١٦ ٥٥٣٢٠٠	(١٠٢٢٠٠)	١٦ ٦٥٥٤٠٠	الموظفون
١٦ ٩٥٣٣٠٠	٢٨٣٢٠٠	١٦ ٦٧٠١٠٠	الأنشطة
٣٣ ٥٠٦٥٠٠	١٨١٠٠٠	٣٣ ٣٢٥٥٠٠	المجموع، الباب الثالث، جيم
			دال - الإدارة
			الفصل ١ - التنسيق والدعم على المستوى الإداري، والمشتريات
٥ ٩٨٨٥٠٠	(٨٩١٠٠)	٦ ٠٧٧٦٠٠	الموظفون
٣٠٢٥٠٠	-	٣٠٢٥٠٠	الأنشطة
			الفصل ٢ - المحاسبة، وإدارة الخزينة، والمراقبة المالية
٨ ٣٥٩٥٠٠	(٣٢٣٠٠٠)	٨ ٦٨٢٥٠٠	الموظفون
٢ ٦٨٤١٠٠	(٥١٧٩٠٠)	٣ ٢٠٢٠٠٠	الأنشطة
			الفصل ٣ - نظم المعلومات والاتصالات
١٢ ٨٨٩٤٠٠	(١٨٧٢٠٠)	١٣ ٠٧٦٦٠٠	الموظفون
٩ ٠٠٦٥٠٠	(٥٧٨٠٠٠)	٩ ٥٨٤٥٠٠	الأنشطة
			الفصل ٤ - المؤتمرات واللغات والوثائق
٢١ ٧٤٤٥٠٠	(٢٢٩٩٠٠)	٢١ ٩٧٤٤٠٠	الموظفون
٢ ٨٥٢٨٠٠	-	٢ ٨٥٢٨٠٠	الأنشطة
			الفصل ٥ - المصروفات العمومية والأمن والمنافع العامة وإدارة شؤون المباني والمعدات
١٦ ٧٩٠٧٠٠	(١٨٧٢٠٠)	١٦ ٩٧٧٩٠٠	الموظفون
١٠ ٩٥٨٠٠٠	(١٣٦٤٠٠)	١١ ٠٩٤٤٠٠	الأنشطة
			الفصل ٦ - صيانة مباني المقر والحفاظ عليها وتجديدها
١٩ ٢٠٠٠٠٠	-	١٩ ٢٠٠٠٠٠	الأنشطة
٦٥ ٧٧٢٦٠٠	(١٠١٦٤٠٠)	٦٦ ٧٨٩٠٠٠	المجموع، الباب الثالث - دال - الموظفون
٤٥ ٠٠٣٩٠٠	(١٢٣٢٣٠٠)	٤٦ ٢٣٦٢٠٠	المجموع، الباب الثالث - دال - الأنشطة
١١٠ ٧٧٦٥٠٠	(٢٢٤٨٧٠٠)	١١٣ ٠٢٥٢٠٠	المجموع، الباب الثالث - دال
١٨٨ ٠٢٦٣٠٠	(٢٣٥٩٦٠٠)	١٩٠ ٣٨٥٩٠٠	المجموع، الباب الثالث